

# ЦЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ

1931

КРАСАВІК

7

ба 4080 1540

19195



85



АДДЗЕЛ ПАДПІСКІ І ПЭРЫОДЫЧНЫХ ВЫДАНЫНЯЎ  
БЕЛДЗЯРЖВЫДАВЕЦТВА

## АДЧЫНЕНА ПАДПІСКА НА 1931 ГОД

на часопісь літаратуры, мастацтва і крытыкі

**„УЗВЫШША“**

ВЫДАНЫЕ БЕЛДЗЯРЖВЫДАВЕЦТВА  
ВЫХОДЗІЦЬ 12 КНІГ У ГОД

**„УЗВЫШША“**—друкуе мастацкія творы беларускіх і іншакраёвых пісьменьнікаў, шырока асьвятляе пытаньні поэзіі і наогул усіх галін мастацтва.

**„УЗВЫШША“**—жыва адклікаецца ў мастацкім слове на ўсе пытаньні політычнага, літаратурнага і мастацкага жыцця.

УМОВЫ ПАДПІСКІ:

на 1 год . . . . .	6 р. —
на 6 мес. . . . .	3 р. 50 к.
на 3 мес. . . . .	2 р. 30 к.

**АСОБНЫ НУМАР—80 кап.**

ПАДПІСКА ПРЫМАЕЦЦА: у аддзеле падпісных і пэрыодычных выданняў БДВ, Менск, Савецкая, 79, усімі кнігарнямі, кіёскамі і ўпаўнаважанымі БДВ, ва ўсіх паштова-тэлеграфных канторах і крамахі спажывецкай коопэрацыі.



12195

# ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ

7

А Д Р А С  
РЭДАКЦЫІ:  
САВЕЦНАЯ, 59  
Тэл. № 17-09.

М Е С Т:

пролетары ўсіх краін, злучайцеся!

КРАСАВІН 1931

Янка Лімановіч

МАЎКЛІВАЯ

ВЫМОЎНАСЬЦЬ

апавяданьне

С. Рыгораўскі

БАЛЬШАВІЦКАЯ

ВЯСНА

нарыс

Ц. Даўгапольскі

ПЕРАМЕРЗЛЫЯ

ЯБЛЫКІ

апавяданьне

Юрка Бітус

ПРАГУЛЬШЧЫК

верш

ВЫКОНВАЕМ

ЗАВЕТЫ ЛЕНІНА

СОНЕЧНЫ ПАХОД

Алёша

МІХАСЬ ЛЫНЬКОЎ

гумарэска

В. Таўлай

АПОШНЯЕ СЛОВА

верш

Ефім Садоўскі

ГУТАРКА

З МАШЫНІСТАМ

нарыс

С. Грахоўскі

БАБРУЙСКІ

КОМБІНАТ

нарыс

ПА ЧЫРВОНАЙ

БЕЛАРУСІ

Малюнкі ВАЛ. ВОЛКАВА

НА ХВАЛЯХ

КАПІТАЛІСТЫЧНАГА

СЬВЕТУ

БИБЛИОТЕКА  
ГОС. ИРКУТСКОГО  
УНИВЕРСИТЕТА

3959



Дзяржаўная  
бібліятэка  
БССР  
Імя У. І. Леніна



# Майжывая



# Вымоўнасць

Апавяданьне Я. ЛІМАНОУСКАГА

Малюнкi ЗАБОРАВА

АПОШНІЯ сонечныя праменьні зазьзялі залацістым бляскам на вокнах старога, з аблезлай жоўтай фарбай, станцыйнага будынку, адначасна і на бялява-ружовых ускрайках хмараў і распырскаліся чырванню даўка, далёка над лесам. Вячэрні змрок няпрыкметна павольна ахутвае станцыю. І мястэчка з прагнілымі, шызымі, драўлянымі стрэхамі, і нярухомыя колёны вагонаў, і цёмна-зялёныя палосы сасняноў, што блізка абступілі станцыю з усіх бакоў. І рэчка, — якая выбягае з лесу, гульліва выгінаецца, падыходзіць насупроць станцыі блізка да насыпу самое чыгункі і зноў задорна хаваецца ў лесе, — пацямнела. Маладыя сасняны на горцы закрылі бледную чырвань небасхілу і глянулі адбіткам у цёмнаватую процьму рэчкі. Змрок гусьцеў. Распываліся ў нявыразнасці, клаліся шэрай плямай будынкi, дрэвы і рэчы. Сышшылася станцыя ў неакрэсленым чакаванні, хаваючыся пад няўлоўнымі, як паветра, хвалямі цемры.

На крайнім пучы, тут-жа над рэчкай, выцягнуліся роўным шнуром таварныя вагоны. Са змрокам пачалася пасадка. Чырвонаармейцы расхутвалі абаранкі шыняляў, апраналі іх, складывалі ў вагоны свае клумкі і, чакаючы адпраўкі, з вінтоўкамі на рамень, праходжваліся каля вагонаў, сядалі купкамі на ўскрайку насыпу, пыхкалі цыгаркамі.

Камсамолец Сяцько сядзеў абанёршыся плячыма каля сасонкі на спадзе насыпу, глядзеў бязудзельна — ласкавымі вачыма на сталёва-бліскучую процьму рэчкі. Скруціў цыгарку, закурыў і ў ланівай павольнасьці абіваў прыкладам вінтоўкі пучкі травы на насыпі, засыпаючы іх шэрым, пухкім пяском. Пачуўся кароткі гудок, барджэй сьвіст паравоза. Сяцько, быццам на воклік, назірнуўся. Усе ўжо каманьні сядзець. Цягнік краўся павольна, нібыта чакаючы пакуль Сяцько сядзе ў бліжэйшы вагон, папоўз чмыкаючы ў лясную прасеку.

У вагоне, куды сеў Сяцько, цеснавата. Відаць, пры пасадцы чырвонаармейцы ня трапілі ў свае вагоны. Сяцько спрабуе шукаць сваіх таварышоў: узводнага Зайцава, невялічкага крыжастага Падбярэзнага ды рухлівага жартуніка Бардзілікі. Паштурхаўся ў вагоне, прыслушаўся да гоману. Ня чуваць іх. Здагадаўся, што сеў ня ў свой вагон, праціскаўся бліжэй да расчынёных дзвярэй вагона. Стаяць прыкра, адчуваецца стомленасьць і ногі гатовы бязвольна сагнуцца. Мінулую ноч ня спаў. Чырвонаармейцы

стараюцца ў цеснаце прыстасавацца і больш выгадна сесыць Сядае і Сяцько.

Гутарка прыглушаным гоманам часам вылучаецца з вагоннага грукату. Праз расчынёныя дзверы віднеецца бледная чырвань захаду. Часам яна больш ці менш засланяецца цёмнай заслонай лесу. Іншы раз задрыжаць на ёй пасмы тэлеграфных дротаў. Верхавінка лесу з вострымі, копкавымі тупымі і роўнымі абрысамі бяжыць перад дзвярыма вагонаў, узнімаецца, прысядае ніжэй, набягае хвалямі, жыве ў імклівым разьбегу. Ветру няма. Часам толькі падзьме ў вагон пахам маладой бярозкі. Майская ноч, шчодрая на весьняны пах зеляніны і роўную лагодную цемру, адгукаецца рэхам з-за лесу.

Сяцько схіляе голаву, радзей бяжыць узрок па бледнавячэрняй зары і чорнай сьцяне лесу. Пах зеляніны і нейкай вагоннае цьвілі асядаюць у адчуваньні, бы даўнія, забытыя ўспаміны. Заплюшчваюцца вочы, салодкая дрымота зладжвае вагонныя штуршкі ды цеснату. Сяцько схіляецца, абаніраецца на бок свайго суседа, недалужна зьвешвае голаву, шукаючы апоры. Сяцьковы ногі нехта прыціснуў да болю. Нешта цьвёрдае ўперлася ў Сяцькоў бок. Сяцько спрабуе паварушыцца, заняць лепшае месца. Нельга ніяк вызваліцца ад прыкрай цеснаты, баліць ногі, баліць у баку, здранцвела рука. А змора і сон разгарнулі заслоны забыўнасьці, сышшылі гамонку ды паклалі ў безладзьдзі на падлозе скручаныя постаці чырвонаармейцаў. А па-над імі схіліліся вінтоўкі, перапляліся штыкамі ў няправільныя краты. Сяцько працянаецца ўсё больш рэдка, сон распасырае над ім свае крылькі.

Прачнуўся Сяцько ад штурханьня і сумятні ў вагоне. Залезгалі штыкі, парваліся краты з вінтовак, трывожны гоман падняў чырвонаармейцаў з цьвёрдага ложка. Сяцько напайсонны сеў, абаніраючыся на руку. Канчаткова абудзіў яго страшэнны, як здалося, выбух у вагоне. Гэта, праз неасьцярожнасьць, чырвонаармейцаў стрэліў з вінтоўкі. Цяпер ужо Сяцьковыразна пачуў стрэлы. У цемры лесу замільгалі агенчыкі. Відаць, стралялі зблізку.

Сяцько сыцімі прычыну трывогі, — палякі абстрэліваюць цягнік. У вагоне сумяшца, спалох ад нечаканасьці зьліваюцца ў абурэньне. Цягнік усё-такі ідзе наперад. З агульнай сумятні і гоману да Сяцько далятаюць словы:

— Да паноў вязе, Гаўрыла няшчасны.

— Няўжо на паравоз нікога не пасадзілі, павязе сволач, да паноў.



... Відаць, стралялі зблізку...



- Застреліць гада
- Дастань яго.
- Пазаўчора з паравозам уцёк туды.
- Выскаквай, ды ня здавайся.
- Чаго выскаківай, загаду ня было.
- Дачакаешся загаду, у Пілсудзкага будзеш.

Цягнік пад абстрэлам, назьдзіва ўсім, шоў наперад. Часам па сьценцы вагона стрыкалі кулі. Відаць разрыўныя, не прабівалі. Ня было яшчэ раненых. Некалькі чалавек у сумятні павыскавалі з вагонаў. З іных вагонаў пачуліся стрэлы.

— Не страляць, — крыкнуў нехта ў вагоне, дзе ехаў Сяцько.

Цягнік сьцішыў ход. Быццам знарок, павольна цягнуўся пад абстрэлам. Стрэлы сьцішаліся ў адным месцы і пачыналіся ў новым. Відаць, у лесе было некалькі атрадаў.

Страляніна сьцішылася. Цягнік яшчэ пару хвілін ішоў наперад — спыніўся і таксама павольна, як і сюды, папхнуўся назад. І праз той-жа час, быццам хто вымярыў, пачалася стра-

ляніна ў лесе. У вагоне некаторыя паклаліся на падлогу, іншыя сядзелі. Без усялякай каманды пачалася страляніна з вагонаў. Сяцько ўбачыў, як на насыпу каля вагонаў прабеглі цёмныя постаці, спрабуючы сесці ў вагон. Ці тыя, што раней выскачылі з вагонаў, ці з якой-небудзь заставы, што тут вартавала. Сяцько ня ведаў. Яшчэ пару чалавек мінулі вагон, кінуўшы слоўца аб дапамозе. Раненыя былі. Ды хіба-ж ім і аставацца тут адзінотна ў цемры, у лесе, блізка ад ворага? — працяла Сяцько крыўдай трывогай. І пальцы сьціскалі вінтоўку нібы-та была небяспека згубіць яе.

Цягнік шоў павольна, чалавек уздагон можа здужацца з ім, здавалася, што і страляніна ў лесе перастала быць грознай небяспекай. а нагадвае трэск сякераў пры пасечцы дзялянкай.

Да Сяцькіна вагону, нібы з-пад калёс, вынырнула чалавечая постаць, учапілася рукамі за жалезны паддзьвернік і спрабуе не адставаць ад вагону, ня маючы, відаць, сілы ўзьлезьці ў вагон.

— Таварышы, вазьміце... ранены... не пакідайце... прападаць тут... — пачуў Сяцько голас, у якім распач, жалба і просьба перамяшаліся ў адно нешта балючае, нявымоўнае.

Сяцько праціснуўся да дзьвярэй і разам з бліжэйшым таварышом, што стаяў тут, спрабаваў учапіцца за раненага, каб уцягнуць у вагон. Аднак, той відаць, ад нядужасьці, ці можа — спатыкнуўся ў цемры, на няроўнасьці — пахіснуўся і паваліўся. Толькі рукі моцна прыліпі да жалезнага паддзьверніка і ранены пацягнуўся павіснуты на руках. Што хвіліну ён можа папасьці пад колы вагонаў.

Сяцько без развагі скочыў з вагону, пакнуўся наперад, стаў рачком, утрымаўся. Падбег да вагону, схапіў у абдымкі ране-

нага каля паяса і, натушыўшы сілы, бег з цяжкай паклажай, каб не астацца ад вагонаў. Выбраў зручны момант, як мага бліжэй падбег да дзьвярэй. і, наколькі мог, падняў перад сабой раненага. З вагонаў учапілася за каўнер раненага пара рук. Сяцько, зьмяніўшы рукі, стараўся падштурхаваць яго ўгару. Страляніна з лесу пасыпалася часцей. Цягнік паскараў ход. І калі Сяцько падсаджаў раненага, абхапіўшы яго за ногі, а таварышы з вагону ўжо моцна ўчапіліся і пацягнулі раненага ў вагон, Сяцько адчуў, як у плячы правай рукі яго востра кальнула. Зьвіхнуў, ударыў? Рукі раптам аслаблі, выпусьціў раненага. Яго, аднак, пацягнулі ў вагон. Сяцько спрабуе сам ўскочыць ў вагон, схапіўся рукамі за вушак дзьвярэй. Спрабуе бегчы, каб не застацца ад вагону, а ногі ня слухаюць. Аслаблі рукі, адарваліся ад вушака. Сяцько хоча ўхапіцца яшчэ раз за другі вушак дзьвярэй. Штурханула вагонам, ногі захапіліся за шпалу, паваліўся вобзём. Цяжка з натугай устаў на ногі. Спрабуе ісьці, ня можа. Болю працяла плечы, аглушыла неяк галаву. Не ўстаяў, пахіснуўся, паваліўся на ўскрайку чыгуначнага насыпу.

Лязгалі міма Сяцько адзін за другім вагоны. З шыпеньнем прагрымеў паравоз. Сьцішалася ў лесе страляніна. Сьцішаўся і гук ад цягніка, бег у далечынь, рассыпаўся, заміраў над дрымотнымі лясамі. Сяцько смутна зразумеў, што ён астаўся ад цягніка. Ляжаў так некалькі хвілін, працяты ўсё больш пякучым болем, блізкі да няпрытомнасьці.

З лесу пачуўся шолам. Здалося ветрык узняўся. Праз боль успомніў, што астаўся ў лесе, што была страляніна. Сьцімаў, што за шолам. Спрабуе падняцца, сеў толькі, але ізноў, нібы магнэсам, нацягнула да зямлі. Сяцько спрабуе павярнуцца на другі бок, можа лепш будзе ўстаць. Папаў на рубчыгуначнага насыпу і пакаціўся па ім. Бязвольна, сьцяўшы зубы ад болі, падаўся покату, пакуль ня спыніўся на роўным месцы. Падняў галаву, і вачыма, затканымі змрочнасьцю, азірнуўся. Убачыў на лузе, каля самага лесу цёмную купіну разложыстага куста. Робячы апошні патугі, Сяцько спрабуе дакаціцца да куста. Зусім блізка шолам у лесе, чутна гамонка. Сяцько сьпяшаецца, і кожную сажань перамагчы больш марудна і цяжка. Папоўз у той бок, дзе галінкі зьвесіліся над самай зямлёй, падгарнуў іх галавой, шчыльнай прытуліўся да куста, абгарнуўшы яго напайкола.

Сяцько абдала водырам сьвежае травы, бярозкі і камваліі. Патрывожаная цішчы ночы яшчэ шчыльна заліла

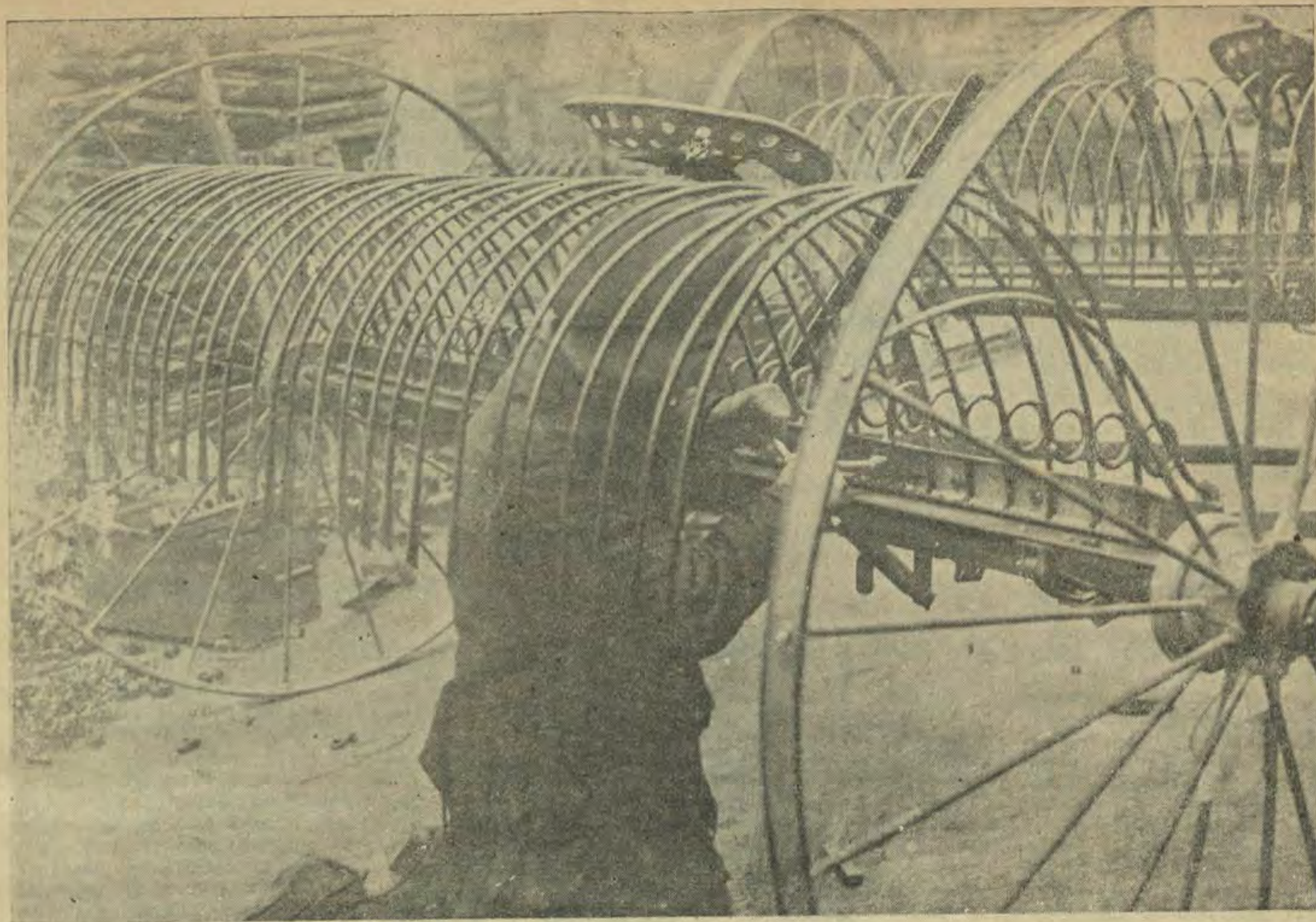
сонны гушчар. Не варушацца галінкі, не шапацалі сьвежыя лісты. Толькі цемра вакол Сяцько згущаецца. Толькі ў вушшу нейкае далёкае гудзеньне. І боль пякучая, але нявыразная, далёкая. На хвілінку Сяцько быццам ачунаў. Учух, як стукаецца сэрца, учух недалёка на чыгунцы людскую гамонку.

І ўсё гэта заглохла, закрылася імглістасьцю, распарушылася, расцяклася паміж дрэў і кустоў, зьмяшалася з цемрай. І зорка пакацілася залацістым шрамам ды спынілася над лесам, не адважылася патрывожыць цёмную гушчу, што паслала пасьцелью майская ноч дрымотнаму бору.



.. Сяцько схапіў у абдымку раненага...





# БАЛЬШАВІЦКАЯ ВЯСНА

Нарыс  
РЫГОРАЎСНАГА

СТАЯЛА восень. Шэрая імгла захінула шырокі прастор, равы, лес. На дварэ хлюпала рэдкая, цякучая гразь. Людзі пахаваліся па хатах. Хацелася захавацца куды-небудзь далей ад вільготных вокнаў, ад жаласлівага стогну ветру. Марудна пасоўвалася вячэрняя імгла. Яшчэ больш халадала. Дождж ліў за шыю, дрыгота пранізала ўсё цела. У хаце-чытальні мігалеў агенчык. Шэрай плямай падала сьвятло праз акно на лужыну. У хаце было вільготна і золка. Паволі прыходзілі сяляне, збіраліся па куткох, гутарылі, гаварылі. І ціха было ў хаце, быццам аніводнае душы тут няма. Гутарылі аб нечым сур'ёзным, важным. І хоць кожны гаварыў, уголас выказваў свае думкі, але здавалася, што ніводзін з прысутных ня выказваў усё, што думае, не адкрывае ўсё свае карты.

- А калі...
- Ці лепей...
- А што будзе, калі...

І хоць усе гавораць, але кожны яшчэ думае сам па сабе. Махорачны дым ахутваў прысутных. Пачаўся сход. Спачатку слухалі даклад аб агульных задачах, чарговай вясне. А потым, як скончыўся даклад, пацякла жвавая гутарка аб сваіх вясковых справах, аб хлебе, плугох, малатарні, кулаках, загатоўках збожжа, вывазцы лесу.

Успаміналі мінулую вясну, загатоўку збожжа.

Глухое змаганьне ішло па вёсках. Кулакі стараліся ўзяць сваё і імкнуліся пралезці паўсюды, спрабавалі ўзяць назад пад свой уплыў беднякоў, батракоў. Рознымі метадамі дабіваліся яны гэтага. У вёсцы Ветрагоны беднякі батрачылі ўсё лета за тое, што зімой бралі ў кулака каня, каб прывезці дроў, а ў вёсцы Хракі бедната адпрацоўвала ў кулака цэлае лета за хлеб, пазычаны ўвесну.

Разгарнуліся адкрытыя баі. Галоўнай прычынай з'явіўся хлеб.

Ужо люты на дварэ, а загатоўкі яшчэ ня выкананы. Ходзяць кулакі з падкулачнікамі, пасьмейваюцца.

— Нам з хлебам сьпяшацца няма куды. Ляжыць, есьці ня просьціць. Падатак? Заплочаны. Квіткі—вось яны. І самаабкладаньне заплацілі і аднаразовы культурны—таксама.

Вось тут партыйная ячэйка і паставіла пытаньне перад беднатай і сярэднякамі:

Дапамагчы дзяржаве—сбраць хлеб! Даць хлеб рабочым, даць хлеб Чырвонай арміі.

Пачалі праводзіць сходы, пачалі работу ў групах беднаты, не адразу, але паднялася бедната на дапамогу дзяржаве. А калі пачалася барацьба за хлеб, болей выразна пачало выяўляцца, хто-ж дапаможнік савецкае ўлады, а хто вораг. Націснулі на кулацтва. А на націск кулацтва, як адзін, адказала:

— Няма хлеба.

Цэлая кулацкая забастоўка.

Вось тут яшчэ больш згуртавалася бедната вакол ячэйкі куністаў.

— Хлеб ёсьць. Схавалі, але ёсьць.

Глянулі ў пуні, а хлеб у кулакоў пад сенам ляжыць, у ямах закапаны. Па-баявому паднялася бедната. Актыўная работа, уцягненьне новых пластоў беднаты, актывістаў-сярэднякоў узняло жыцьцё кожнае вёскі. І на сходах узнялася актыўнасьць. Раней, бывала, на сходы не зацягнеш, а зараз народ хваляй валіць. Збожжавыя загатоўкі былі праведзены па-рэволюцыйнаму. Вось тут і выплыла пытаньне, што далей жыць так няможна.

З цёмнага кута падняўся худы стары з вялікай сівой барадой і са скаргай падышоў да стала.

— Зьнемагаешся, зьнемагаешся, а з лапцяў ніколі ня вылазіш. Горш нашага жыцьця няма нідзе. Коняй няма. Дроў няма. А ў горад ісьці, ды куды нам... Няпісьменныя.

Справа зацягнулася за поўнач. Па-ранейшаму на вуліцы плакаў дождж. Праз разьбітыя шыбы ўрываўся вепер, прымушаў людзей яшчэ больш сьціскацца, яшчэ больш чадзіць махорачным дымам.

Зноў з кута падняўся чалавек з пасівелымі валасамі, з пасівелай барадой й. На ім вісеў гадамі паншаны сялянскі кажух. Маўкліва падышоў да стала. Пастаяў крыху, аглядзеў аўдыторыю сваю, цяжка і важка кінуў асобныя словы:



— Правільна кажуць комуністы—колектыў трэба арганізаваць... Лепшае жыццё пойдзе.

Як вулей загудзеў сход.

— А ў суседзяў нашых нічога ня вышла!

— А там кулакі пастараліся.

— Праўда кажа—новае жыццё пойдзе!

— Баба ня хоча...

— Ты і дзеці хочаце, баба таксама захоча.

Відаць было, што доўгімі ночамі кожны з прысутных дакладна абдумваў гэтую справу, што не адну ноч не давала яна ім спаць. Нарэшце колгас быў утвораны.

\* \* \*

Калі быў выдрукаваны артыкул т. Сталіна, сяляне скардзіліся на брыдкія перагібы, дапушчаныя старшынёю сельсавету. Ён няправільна правёў абкладаньне. Абкладаў за тое, што пашыралі засеў. Няправільна раскулачаны былі некаторыя сярэднія, а часам і бядняцкія гаспадаркі. Гэта ён, ходзячы па хатах, крычаў:

— Арыштую. У вастрозе згнаю, калі ў колгас ня пойдзе!

Мелі рацыю мужыкі, правільна скардзіліся яны. Уважліва слухалі яны артыкул Сталіна. Чыталі, перачытвалі. Горача абгаварвалі.

— А ты нам, таварыш, яшчэ раз тое месца пачытай.

Зноў чыталі. Зноў гаварылі, спрачаліся.

— Хто адышоў ад нас, з колгасу выпісаўся?—пытаецца сакратар ячэйкі.—Той, хто пад нагамі блытаўся. Няхай ідуць. Бязумоўна, шкада, але што-ж зробіш? Затое засталіся самыя моцныя... Гляньце, хто застаўся. Хіба мы не пераможам? Яшчэ як, ого!

— А мы дапаможам,—крыкнуў жаночы голас з цемры.

Наступіла вясна. Пухкім зрабіўся сьнег на палёх. Псаваліся шляхі, бушавалі ў равах струмені вады па начох, набракаў сьнег і чарнеў, як чарнее нябожчык.

У кіраўністве колгасу наступілі самыя гарачыя дні. Памяшканьне колгасу—дом адабраны ў кулака—нагадваў сваім выглядам штаб вайскавой часці 1920 году. Паўсюды было шмат народу, накурана, шумна. Тут абгаварваліся самыя пільныя, самыя важныя пытаньні.

— Як з насеньнем? Ці ўсё сабралі?

— Ці будзе формаліны, каб насеньне пратруціць?

— Калі прыедзе рабочая брыгада, каб дапамагчы рамантаваць сельскагаспадарчы інструмент?

— Ці будзе хоць адзін трактар у нас? А ў Койданава цэлая машына-трактарная станцыя.

І колькі было гутарак вакол шчаслівых койданаўцаў. Якая зайздрасць!

Хіба пералічыш усе пытаньні, якія выплываюць тут у кожную гадзіну, у кожную хвіліну. Кожны ўвайшоўшы прыносіць цэлую жменьку ўсплыўшых распарадкам новага жыцця пытаньняў. І ўсе звярталіся сюды, каб тут атрымаць адказ, дапамогу.

У маленькім пакойчыку, абклееным масай плякатаў і абавязковай пастановай „курыць забараняецца—штраф адзін рубель“, начаджана так, што дыхаць няма чым. Тут нешта накітавалі кабінэту старшыні і яго намесніка. Першы—быўшы пастух, другі—рабочы-дваццацінаітысячнік. Яны ня ведаюць спакою. Удзень, уначы, заўсёды на рабоце.

Першай спробай для колгасу была веснавая сяўба. Да сяўбы кулакі і падкулачнікі вушы прагудзелі.

— Лёгка вам языком трапаць... Вось убачыце, каб ногі мае ўсохлі, што, як ворыва прыдзе, з поля ўцякуць.

Некаторыя адзінаасобнікі паддаквалі.

— Во колькі зямлі ўзялі. Убачым, колькі засеюць яны.

23 красавіка—дзень нараджэння Леніна—вёска Ветрагоны бачыла нешта надзвычайнае, нікім нябачанае. На царкоўным пляцы выстраіліся плугі, бароны. Трыццаць два кані стаялі, гатовыя па камандзе рушыцца ў бойку.

Гэта быў першы пробны выезд, першая праверка гатоўнасці да веснавой сяўбы.

Зьбіралася вёска. Глядзелі. Правяралі, ці добра адрамантавалі плугі заводскія хлопцы, ці добра счэплены бароны. Адыходзілі, зноў падыходзілі, мацалі, правяралі.

— Так... Нічога. Добра.

Адна думка была ў кожнага колгасніка:

— Сеяць-бы хутчэй. Сеяць... Араць трэба.

На сходах гаварылі:

— Кулакі, падкулачнікі і шаптуны думваюць усё, як-бы нам сарваць бальшавіцкую сяўбу. Таварышы колгаснікі! Б'ём трывогу! Не дамо сарваць нашу вялікую справу. Арганізуем сяўбу, каб нанесці руйнуючы ўдар усім малаверам, усім ворагам.

Колгас застаўся жыць

Ніколі зямля ня бачыла нічога падобнага. Працавалі колгаснікі так, як ніколі не працавалі. Аралі коньмі. Трактары ўжо было. Тэхнічная сіла—рукі. Працавалі і перамаглі.

— Засяваць толькі палі. Даць хлеб дзяржаве. Паказаць, што колгаснікі працуюць лепш за аднаасобнікаў. Паказаць, што колгас ня тое, што аднаасобная гаспадарка.

І сеялі.

На многа былі перавыкананы пляны. Павялічылі плошчу сяўбы ў паўтара-два разы.

І гэта ўсё толькі сваімі сіламі, тымі самымі людзьмі, коньмі і машынамі, якія раней засявалі ў два разы менш. Вось калі ўбачылі сяляне вёскі Ветрагоны, што значыць працаваць у колектыве, супольнымі аб'яднанымі сіламі. Зразумелі яны, што новае жыццё расце і мацнее ў баёх.

У самых колгасах ідзе яшчэ змаганьне з рэшткамі старога. Адразу людзей не пераробіш.

Старое лезе з розных шчылін.

Самы час работы, і раптам... сьвята якогасці Міколы. Кліча звонам поп, і ёсць такія, што гавораць:

— Ня будзем працаваць сёння.

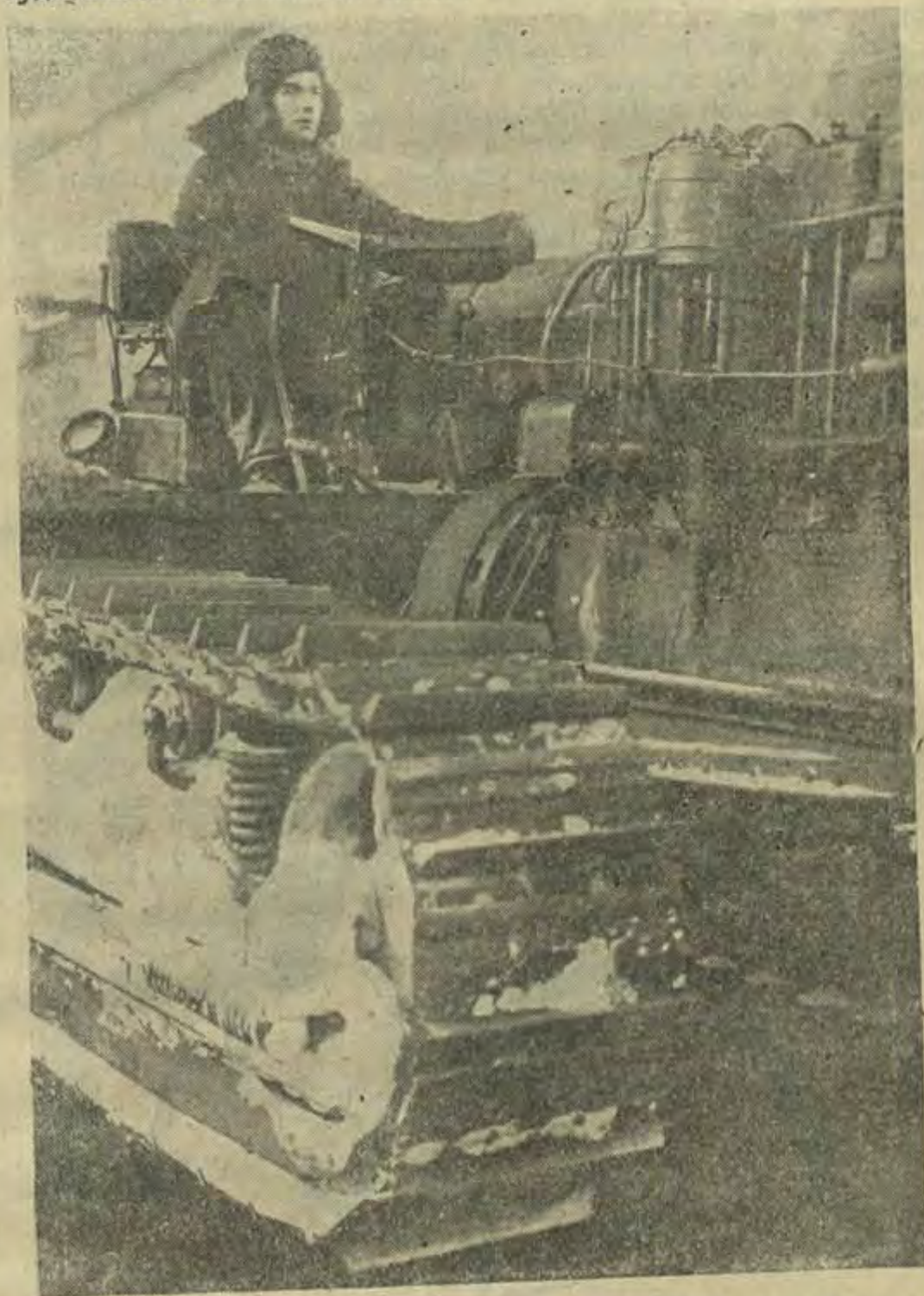
І ўсё-ж, ня глядзячы ні навошта, мацнеюць колгасы. Колектыўная праца, плянаваць, правільнае выкарыстаньне сіл даюць куды больш прыбытку, колектыўная праца раз назаўсёды зьнішчае кулацтва як клясу і вызваляе сялян ад нявольніцкай працы на кулака.

Перамагае новае жыццё. У гэтай перамозе колгаснікам дапамагаюць рабочыя горады, даючы машыны, трактар, комбайны...

І будзе час—забудуць людзі пра касу, забудуць пра сярпы. Ім на зьмену ідуць машыны.

І ці не таму так шырока раскінуліся колгасныя палі, ці не таму цёплы вецер прабягае па высокай, густой ярыне, ці не таму колгасны ўраджай абяцае быць такі багаты,—што мільёны людзей, якія стагодзьдзямі гнулі сьпіну на пана, убачылі і ўступілі на ленінскі шлях, на шлях да новага сьветлага жыцця?

І ці не таму разам з намі так радасна ўхмыляецца ў небе сонца, што і яно перайшло на новую службу—связаць мільёнам вызваленых рабочых і сялян—гаспадарам новага жыцця—будаўнікам бальшавіцкай вясны.



Пасьля пробнага прабегу падрыхтаваны да бальшавіцкага наступу.





Апавяданьне Ц. ДОУГАПОЎСКАГА

Малюнкі ДАВІДОВІЧА

...Я? Які ў часы царызму быў на тры гады сасланы ў Валагодскую губэрню за ўдзел у нелегальным сходзе. Я? Які маю трынаццацігадовы стаж савецкае работы? Які на ўсіх адкрытых сходах нашае партыйнае ячэйкі зьяўляюся самым актыўным удзельнікам у сэнсе аналізу дзяржаўных і партыйных пастаноў... Я наскрозь савецкі чалавек.

На дварэ лютавала завіруха. Час-ад-часу вагонным вентылятарам уцягвалася сюды сьвежае марознае паветра, і адзіночныя сьняжынкі, якія нядвухсэнсоўна напаміналі, што ў гэтую марозную ноч вы знаходзіцеся ў добра напаленым вагоне і ляжыце на чыстай пасьцелі, атрыманай ад правадніка.

У жорсткім спальным вагоне было вольна і прасторна. У нашым купэ мы сядзелі толькі ўдвох—я і ля мяне другі пасажыр з паголенай галавой.

Чалавек, які гаварыў, рыхтаваўся да ночы. Ён пачаў распрацаваць, як у сябе дома, ён сам зноў паслаў пасьцель і, відаць, яму надзвычай спадабалася цёплая ў клетачках коўдра ангельскага сукна, з прыемнасьцю мацаў яе краі і сказаў:

— Вось, вось гэтая коўдра—мая старая знаёмая. Гэтую коўдру мы ў спадчыну атрымалі ад старой улады і цяпер яшчэ яна новая і моцная. Проста прыемна накрывае ёю. Бярэце нашыя

буфэты ў дваццаць чацьвертым годзе—мы-ж імі ганарыліся, замежныя турысты захапляліся імі. Дзе-ні-дзе ў нас зьяўляўся ўжо швэйцар ў бакенбардах, шыкарны гарнітур, адпаліраваная піяніна, ды з нашай савецкай эмблемай—серпам і молатам. Я быў надзвычай задаволены. Служачыя вагонаў, служачыя вакзалаў ня зьменьваліся штодзень, навучаліся распазнаваць частых пасажыраў, віталіся з вамі, а ў ларозе гэта вельмі прыемна... А цяпер, а цяпер... Што знайсці можна ў нашых буфэтах і што знайсці можна цяпер на станцыях. Мы, да рэчы, праяжджаем зараз станцыю Яблыка. Яшчэ два гады таму назад вы тут усяго маглі знайсці. А галоўнае вы тут маглі знайсці... А ну-ка,—націскае ён на свайго слухача,—чаму гэтая станцыя завецца Яблыка... Таму, што тут цэнтр зямляга яблыка, сапраўднага антона, гучнага і сакавітага і сьпелага, які аддае пахам сьвежае ванілі, як гэта ў апошнія часы любяць кваліфікаваць—сапраўднага экспортнага яблыка. Якраз у гэты час на гэтай станцыі можна было знайсці мёрзлае яблыка гэтага гатунку, што падобнага не знайсці ва ўсім Саюзе. Гэта ня быў гнілы яблык, які ад марозу адразу бруіць пачынае і фактычна гніе, а мы завед мёрзлым... Божа барані. Пад ружовай скуркай яблычнага яблыка заўсёды пачыналася белая, сакавітая, салодкасьцю пранізана мяккасьць. Тутэйшыя жыхары навучыліся рыхтаваць свае яблыкі на свой, уласны звычай... Я ніколі ня мінаў гэтай станцыі. Я нават меў сваю знаёмую гандлярку—маладую, крамяную дзяўчыну з добрым сэмцікім тварам і родзінкай на правай шчаце. Сярод усіх пасажыраў яна мяне заўсёды распазнавала. Яна, бывала, спыняла мяне і гаварыла: «Купіце зноў у мяне яблыкі, зноў купіце яблыкі ў мяне». Было так прыемна, так прыемна было. А цяпер—вы-ж бачыце, што цяпер—цяпер я павінен легчы спаць яшчэ раней Яблыка. Каб на станцыі Яблыка ня было яблык—далей ужо ісьці няма куды... А можа... не, я апраўся. Ня можа быць, каб у Яблыка, яблык ня было. За вакзалам мусіць стаяць яшчэ апошнія прадаўцы яблык. Магчыма, што яшчэ спаткаю тут маю знаёмую дзяўчыну з сэмцікім тварам і родзінкай на правай шчаце...

Цягнік замарудзіў ход. Праз сьнегам засыпанае вакно паказваліся вагенчыкі. Мой сусед нанова адзеў штаны, камашы, паліто на сябе накінуў і пайшоў да выхаду.

Ніхто на станцыю ня вышаў. Лютаваў вечер. Сьнег яшчэ больш шалёна біў па заваяным акне. Наш пасажыр доўга марудзіў, відаць, усё шукаў ён за вакзалам гандляроў мёрзлых яблыкаў, а тымчасам да нас у вагон на станцыі Яблыка зайшоў пасажыр у бразэнтавым паліто напавярх мяккай авечай шубы, страсянуў з сябе сьнег і мароз, агледзеўся і заняў адно з вольных месцаў у нашым купэ, расправіўся і радасна пачаў гэта цёплае паветра вагону.

— Цёпла ў вагоне,—сказаў ён, разняўшы свой бразэнтавы мех. Пасажыр яшчэ быў даволі малады. Яго твар сьведчыў аб вясковым паходжаньні. Яго мова, акцэнт—што ён тутэйшы, з гэтых краёў. Яго багаж і адзеньне—што ён каморнік, або аграном, ці ветэрынар, а мо' і проста вясковы грамадзкі дзеяч, але ва ўсякім выпадку, ён мае адносіны, блізкія адносіны да сельскай гаспадаркі.

Засяпелы ўлягзеў у вагон мой сусед, аматар мёрзлых яблыкаў, ужо пасьля другога званка, калі цягнік цяжка рушыўся



...Ён пазнаў знаёмую дзяўчыну...



З месца. Суседу майму нават і ня крыўдна было, што ён вярнуўся ў вагон з пустымі рукамі. Ну, так,—інакш і не магло быць. Ён нават і ня збіраўся тут яблыкі знайсці. Ён, пераважна вышаў для таго, каб паглядзець старую добрую станцыю, месца калішняга сытнага буфэту, заўсёды сьветлага і смачнага буфэту, які яшчэ зусім нядаўна так добра працаваў.

— І думаць няма чаго,—дэклараваў ён.—Вымерлі яблыкі, нібы памялом зьмяло.

— І вашу знаёмую сэмтку...

— Жартуеце? Кажуць, вам,—зьмяло... Ніводнае жывое істоты... А вы, таварыш, вы ня з Яблыка?—зьварнуўся ён да новага пасажыра.

— З гэтае мясцовасьці,—адказаў вясковы чалавек.

— Вы, мусіць, дазволіце аб нечым вас спытаць.

— Спытайце.

— Куды падзеліся тутэйшыя яблыкі?

— Магу вам вельмі дакладна адказаць на гэтае запытаньне.

— Так, нават?

— Так, так.

— Дык куды-ж яны ўсё-ж падзеліся?

— Старыя сады?

— Старыя, старыя.

— Частка ліквідавана, а частка ёсьць.

— Ліквідавана? Чаму ліквідавана?

— Дрэва, думаеце вы, вечна жыве?

— Бязумоўна не... Выбачайце—

глупства... Гэтыя яблыкі... Яблы-

каўскія славуць мерзлыя яблыкі... Куды яны падзеліся?

— Ёсьць яшчэ і мерзлыя яблыкі.

— Вы маеце пры сябе?

— Пры сябе ў торбе.

Ён усунуў руку ў бразэнтавы мех, выняў бляшаную кансэрвную скрынку і падаў яе нашаму пасажыру. Мы ўсе агледзілі скрынку. На яе наклеена была этыкетка з надпісам: „Мерзлыя яблыкі“, і намалёваны ружовы яблык. Мастак, відаць, стараўся паказаць яблыка ў яго натуральным выглядзе, але яму гэта ня ўдалося.

— Значыць, кансэрвы?

— Так, кансэрвы.

— Значыцца, у такім разе, Яблыка таксама індустрыялізуюцца?

— Вядома.

— І са ўсёй траскатнёй у пяць год?

— У гэтую пяцігодку, абавязкова ў пяць год.

— З вызначанымі плянамі?

— Якія мы ажыццяўляем да тэрміну.

— Вы, што, аграном?

— Як бачыце.

— Цікава,—прагаварыў наш пасажыр, а Яблыкаўскі аграном тымчасам выняў з бразэнтавага меху мапу на цвёрдай кардоннай падкладцы і шпарка разгарнуў яе. Мы ўсе азнаёміліся з садовым плянам Яблыкаўскага раёну. На мапе намалёваны былі як старыя, так і новыя сады, а таксама і тыя, якія сёлета маюць насадзіць. Пакуль кожная яблыня мае свой пункт, так што на мапе паказана ў шахматным парадку фактычная колькасць

яблыняў, ды ня толькі яблыняў, але ўсе фруктовыя дрэвы і нават ягадныя кусты, якія будуць яшчэ насаджаны.

— А што тут у вас у цэнтры намалёвана?

— Гэта кансэрвны завод, што працуе ўжо і які ў 1933 годзе будзе рэканструяваны. Не забывайцеся, што ў 1933 годзе мы будзем мець новых шэсьцьсот тысяч яблыняў зімовых гатункаў.

— А што адзначае той малюнак, што ля ракі?

— Мы будзем тут лесапілку... Яблыка сёлета патрабуе багата тары.—Ён назваў вялікую лічбу скрынак.

— А гэта?

— А гэта ў нас яшчэ пад знакам запытання. На-онт бура-

коў гутарка ідзе. Мы вядзем перамовы з Цукартрэстам дазволіць нам мець свае ўласныя буракі, а таксама сваю невялікую цукроўню, гэта нам танны каштаваць будзе.

Паголены пасажыр матаў галавою і раптам выстрэльніў:

— Рэ-кон-струк-цыя.

Апошні гук наш савецкі чалавек адлучыў ад усяго слова так, што атрымаўся нібы сепаратар.

— Э!

А аграном, адчуўшы сябе пакрыўджаным, адкрыў бляшаную скрынку кансэрваў і паказаў нам яе ўсім. „Мерзлыя яблыкі“ выглядалі вельмі добра і відаць, былі вельмі смачныя.

— Вы можаце пакаштаваць, таварыш, запрапанаваш аграном.

Хутка заснула ўсё купэ. Разбудзіла нас раніцою прыбіральшчыца вагону. Яна зайшла да нас з мятлой і распачала работу. Мы ўсе яшчэ туліліся ў цёплых, ангельскага сукна коўдрах. Тут у вагоне ня было куды сьпяшацца, але раптам мой сусед закрычаў.

— Таварышка!

Прыбіральніца спыніла на хвіліну сваю работу і паказала свой твар.

— Ну, так, памяць не ашукала мяне, вы з Яблыка.

— А калі з Яблыка?

— Вы, здаецца... вы стаялі... вы калісь... вы зімою... Пытаюся... Вось, пра гэтыя мерзлыя яблыкі...

— Гаварэце выразна.

— Вы прадавалі ў Яблыка мерзлыя яблыкі?

— Калісь.

— Яшчэ зусім нядаўна... летась.

— Я ўжо маю двухгадовы працоўны стаж—ня летась.

— Але вы тая самая?

Яўрэйская дзяўчына з родзінкай на правай шчаце не адказала, пачырванела і засьмяялася.

Яна прыбрала нашае купэ і выходзіўшы заўважыла майму суседу:

— Цюфяк, у вас цюфяк падае, прыбярэце свой цюфяк,—і зачыніла дзьверцы нашага купэ.

Сакавік 1931.

Пераклад з арыгіналу  
Б. Клінчука.

## ПРАГУЛЬШЧЫН

Ах, сябра мой!  
Ты зноўку п'яны  
Ізноў па блытаных шляхах  
Пашоў шукаць  
Далёкіх плянаў,  
Далёкіх нам  
Таварышоў.

Ты з вёскі сам  
А стаў рабочым.  
Мы рады гэтаму былі...  
Зьвяло віно...  
Ты сёння прочыш  
І сам няведаеш  
Куды.

Другія ўдарнікамі сталі.  
Адалі сэрца барацьбе,  
А ты згубіў  
Закалку сталі  
Стаў чалавекам для сябе.

Ну, што-ж, браток?  
Завод ня грош.  
Завод ня цапка для забавы.  
Тваіх прагулаў  
Ржавы нож  
Ня зьнішчыць творчага запалу.

Мільёны, рушылі, пашлі  
Ламаць граніт  
Старой стыхіі—  
Іх не параніць боль душы  
І ветры дзікія ня схіляць.

Юрка Бітус.

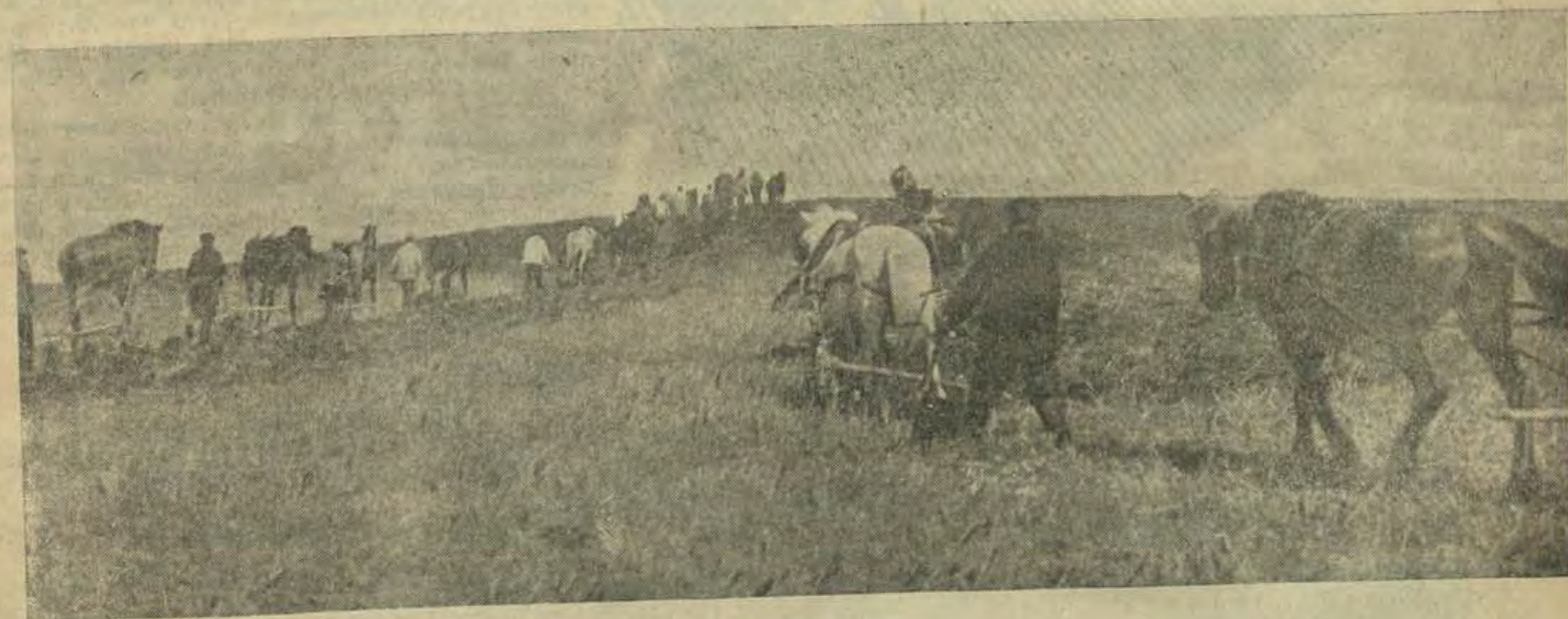




## Ажыццяўляем заветы Леніна. ПРАЗ ЭЛЕКТРЫФІКАЦЫЮ ДА КОМУНІЗМУ.

На здымку: работы па гідра-электра-  
станцыі каля Мугалаў (Смаленская вобласць).  
Тут пададзены момант мэханізацыі  
падарчы ваганетаў для земляной выемкі  
на Сагорыйскім плято.

**М**Ы ПАВІННЫ РУХАЦЦА ўПЕРАД ТАК,  
КАБ РАБОЧАЯ КЛАСА ўСАГО СЬВЕТУ,  
ГЛЕДЗЯЧЫ НА НАС, МАГЛА СКАЗАЦЬ:  
"ВОСЬ МОЙ ПЕРАДАВЫ АТРАД,  
ВОСЬ МАЯ ўДАРЫЯ БРЫГАДА,  
ВОСЬ МАЯ РАБОЧАЯ ўЛАДА".  
СТАЛІН.



КАДРЫ З ФІЛЬМУ

## СОНЕЧНЫ ПАХОД

Сцэнарыст АН. ВОЛЬНЫ  
Рэжысэр КОРШ

ФІЛЬМ „СОНЕЧНЫ ПАХОД“ АДБІВАЕ ПРОЦЭС  
КОЛЕНТЫВІЗАЦЫІ СЕЛЬСКАЕ ГАСПАДАРКІ.





## МІХАСЬ ЛЫНЬКОЎ

ЛІТАРАТУРНЫ СІЛУЭТ

Гумарэска

**П**ЕРАД тым, як нарадзіўся Міхась Лынькова, яго маці доўга меркавала аб будучай долі свайго сына.

— У літаратуру пойдзе, — меркавала яна, — туды, дзе пняцідзсяцігадовы сіротка Байкоў крытыкай займаецца. дзе дзядзенька Грамыка вершыкі піша, а маэстра Цвікевіч іх выдае, — і ад адных толькі гэтых думак Міхась Лынькоў ледзь ня стаў чалавекам, які не радзіўся.

Але, з другога боку, меркавала маці, будучы Чарот, — ужо тры гады, як у ночвах гушкаецца, будучы Платон Галавач з будучым Мурашкай у конікі гуляюць, праз гадоў пятнаццаць Андрэй Александровіч народзіцца, — разам мо' працаваць будуць... рашыла маці і нарадзіла Міхася Лынькова.

Бацька Міхася Лынькова чыгуначны рамонтны рабочы пглядзеў на твар сына, які нарадзіўся, і заўважыўшы нейкую сталасць і сур'ёзнасць (якая ня гледзячы на годы засталася на твары Міхася і да гэтага часу) памылкова сказаў:

— Качагарам будзе... а то і на памочніка машыніста выб'ецца...

...Як чытач ведае якраз ня тое і ня другое з Міхася Лынькова ня выйшла...

Пасля гэтага кароценькага ўступу я пераходжу непасрэдна да біяграфіі Міхася Лынькова.

Першыя весткі аб Міхасі Лынькову мы знаходзім у мінулым стагоддзі.

У 1899 годзе адзін з „бацюшак“ Віцебскай епархіі ў сваіх мэтрычных запісах запісаў:

... У гэтым годзе нарадзіўся Міхась Лынькоў — будучы беларускі пролетарскі пісьменьнік і непахісны член Дома Пісьменьніка... Няхай жыве!

Як сьцьвярджаюць сьведкі, будучы Міхась Лынькоў скося падзіўіўся на бацюшкаў запіс і, прыжм-рыўшыся, сказаў:

— Рэлігія — опіум для народу.

Яшчэ ў той час гэтыя словы надзвычайна ўразумілі „бацюшку“, і роўна праз трыццаць год (на адзінаццатым гаду Кастрычніцкай рэвалюцыі), калі сяляне канчаткова кінулі хадыць у царкву, — адышоў і ад рэлігіі і сам „бацюшка“, прыслаўшы ў рэдакцыю мясцовай газеты ліст іменна ў тым сэнсе, што рэлігія гэта опіум для народу.

... Біяграфію Міхася Лынькова я буду разглядаць выключна навукова, да чаго і пераходжу.

Міхась Лынькоў нарадзіўся ад таты і мамы.

Сягонднешняму трыццацігадовому Міхасю Лынькову дваццаць дзевяць год таму назад быў роўна адзін год.

Можна чытач пачынае сумнявацца ў навуковасьці маёй працы?...

І зусім дарэмна...

Я не пратэндую на годнасьць акадэміка, але вось ведаю і такія навуковыя працы, як „Беларускія коржыкі пад ікру і сьмятану“, або „Чаму сьпяваюць пёўні“ і аўтараў гэтых прац залічылі ў навуковыя працаўнікі і нават годнасьць профэсараў давалі...

... Але абыйдзем гэта...

Дзіцячыя гады Міхася Лынькова праходзілі так: Білі будучага пісьменьніка браты...

Сёстры білі...

Бацькі білі.

Ды ці мала хто за царом пісьменьніка біў...

Але і сам будучы пісьменьнік ці мала адбіваўся...

Біў братаў, вучняў, шыбы...

Вось так пакрысе і выбіўся ў пісьменьнікі.

Але для таго, каб не замарыць чытача доўгімі і няшкавымі біяграфічнымі разважаньнямі (якія чытач у дастатковай колькасьці знойдзе ў адмысловых па гэтаму пытаньню працах нашых крытыкаў), я абмяжуюся заўвагай аб тым, што дзіцячыя гады Міхася са шчасьцем з-за паркалёвай сарочкі, або з-за бацькавай хлыбісьніцы, якая шчасьліва абмінула будучага пісьменьніка, — што ўсе гэтыя радасьці не зьяўляліся неадменнай прывілегіяй Міхася Лынькова, — так жылі ў тыя часы і Чарот, і Галавач, і Мурашка, і нават Бэндэ.

Рос Міхась Лынькоў ад бацькавай палучкі да бацькавай палучкі, бо ў дзень палучкі маці з раніцы пачынала сварку, а бацька, згодна гадамі выпрацаванаму ўмоўнаму рэфлексу, сыстэматычна ў гэты дзень запіваў, а Міхась забіваўся ў падпечак, што, зразумела, ня спрыяла шпаркаму росту будучага пролетарскага пісьменьніка.

Тым ня менш умовы для творчай працы Міхася Лынькова былі самыя спрыяючыя:

Кніжок для чытаньня ня было...

Ежы, апрача бульбы, аніякай...

Працы нідзе не пашукаеш...

Пішы сабе ды пасьвітай...

Праўда, часамі, бацькі гналі з-за стала будучага пісьменьніка. Тады, будучы пісьменьнік, залазіў у вышэйадзначаны падпечак.

Залезе ў вышэйадзначаны падпечак і піша сабе ды пасьвітае.

Дужа падпечак у старыя часы спрыяў творчай працы будучых пролетарскіх пісьменьнікаў.

Праўда, Менскі Камгас і да гэтага часу не пазбавіўся пэўнай ідэалізацыі падпечка, як найлепшага месца для творчай працы пролетарскага пісьменьніка.

Каб ня быць галаслоўным, скажам, што Лынькову Менскі Камгас і да гэтага часу адмаўляе ў пакоі.

— Няхай, маўляў, ізноў у падпечку папіша...

— Жадаем, маўляў, далейшага творчага росквіту...

Але я ўхіліўся ў бок ад непасрэднай біяграфіі Міхася Лынькова, да якой і пераходжу зноў з навуковым аналізам.

Праз кожны год Міхась Лынькоў вырастаў роўна на адзін год. Калі адзін год канчаўся, наступаў другі год.

Высакосны год меў трыста шэсьцьдзесят шэсьць дзён, невысакосны трыста шэсьцьдзесят пяць.

У адзін з трохсот шэсьцідзесяці пяці дзён невысакоснага году Міхась Лынькоў скончыў Рагачэўскую настаўніцкую сэмінарыю.

На гэтым і скончыліся унівэрсытэты Міхася Лынькова, бо гэта было ў тыя часы, калі нават для самых перадавых настаўнікаў комплексны метод уяўляўся як сынтэз лінейкі з падзатыльнікам, а нашыя студэнты з рабочых і сялян яшчэ чакалі на Кастрычніцкую рэвалюцыю, якая адчыніць для іх вышэйшыя навучальныя ўстановы, інстытуты ды акадэміі.



1917 г. застаў Міхася Лынькова вясковым настаўнікам.  
З кастрычніка 1917 г. Міхась Лынькоў займаўся рэволю-  
цыяй...

Партызанскія атрады і франты Чырвонай арміі, а ў далей-  
шым сельгораўская і газетная праца былі для Лынькова Бру-  
саўскаму інстытутам, праз які ён вышаў у беларускую проле-  
тарскую літаратуру.

Ня ўсе беларускія літаратары ішлі ў літаратуру гэтым шляхам.  
Некаторыя, як скажам Грамыкі, Цвікевічы, Байковы і г. д.  
увайшлі ў літаратуру з некаторымі адхіленьнямі,—уцякаючы  
то ад партызанскіх атрадаў, то ад Чырвонай арміі...

... І раптам Грамыка ўжо вялікі поэт...

Байкоў яму ўжо „нех бэндзе пахвалены“ піша.

Цвікевіч яго ўжо асобнымі выданнямі друкуе...

Паглядзіш, было, на ўсё гэта, ды і так:

— Эх, сволачы.

Падумаеш ды зм. ўчыш.

Ні адзін актор БДТ такога лаяльнага савецкага спэца на  
сцэне ня згуляе, як гэтая група...

Падумаеш ды зноў змоўчыш.

Але з гэтай „разнавіднасьцю“ беларускай літаратуры кому-  
ніст-пісьменьнік Міхась Лынькоў ніколі нічога супольнага  
ня меў.

На гэтым-бы я і скончыў літаратурны сілуэт Міхася Лынь-  
кова, але, мяркуючы, што ў чытача могуць паўстаць яшчэ дзе  
якія пытаньні ў сувязі з гэтым сілуэтам, я спяшаюся на іх  
адказаць.

Першае—у якім годзе Міхась Лынькоў пачаў пісаць і якія  
яго першыя творы?

Адказваю: Міхась Лынькоў пачаў пісаць з 1926 г. Першы  
яго твор быў надрукаваны пад назваю „З пражытых гадоў“,  
другі „Гой“.

Другое пытаньне. Ці жанаты Міхась Лынькоў?

Адказваю: жанаты, але гэта справа персональная, інтымная  
і да літаратурнага сілуэту непасрэдных адносін ня мае.

Трэцяе пытаньне. Ці дасьць, нарэшце, Менскі Камгас пакой  
Лынькову? Адказваю: зьвярнецца па адрасу — Менск, Плян  
Волі, Менгоркамгас.

Алёша.

В. Таўлай \*)

## АПОШНЯЕ СЛОВА

„Высокі Суд!“ Увасабленьне ката!  
Пачуй! Хачу сказаць табе я пару слоў!  
За гэта, зразумела, мне заплаці  
Не пашкадуеш! Хай! Хоць сто гадоў!

Я—камунар! Нязломны і бунтарны  
За шчасьце ўсіх народаў барацьбіт.  
Імкнуўся ўсёй душой да праўды сьветазарнай!  
І гэтага імкненьня нікому не разьбіць!

„Высокі Суд!“ Залежны „незалежнік“!  
Комэдыя ў двух актах! Бясстыдная гульня!  
Паглянь! Перад табой стаіць бунтар-мяцежнік  
З вачыма гордымі і поўнымі агня!

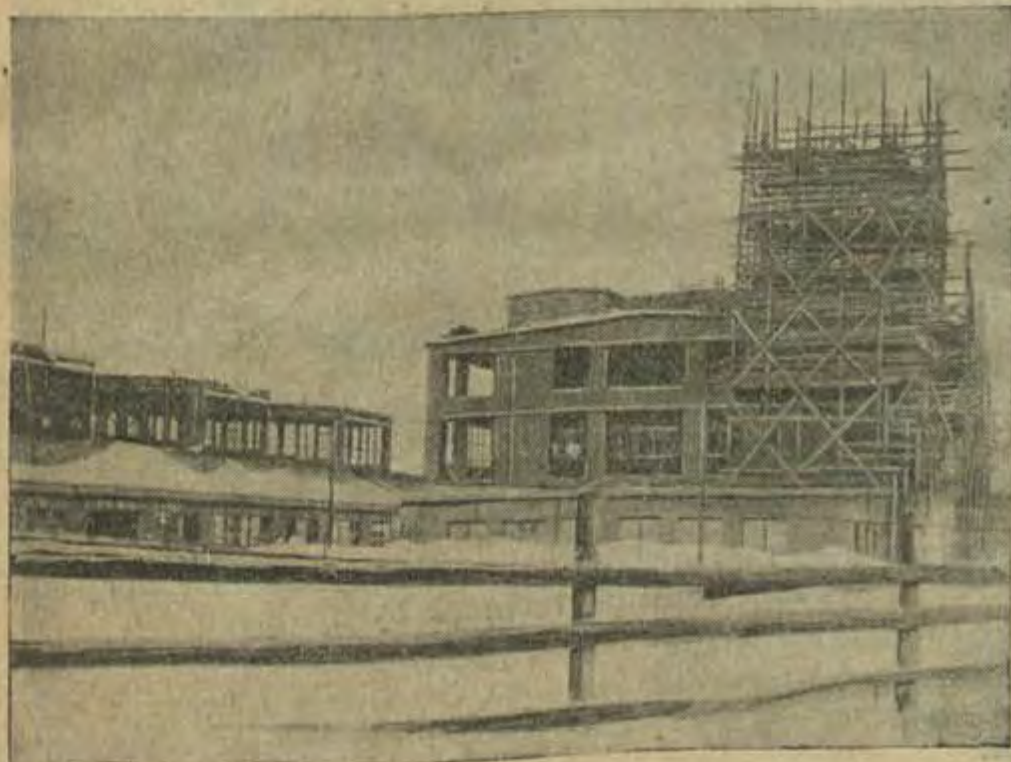
Я—камунар! Ваш вораг, супастаты,  
І не пакору вам, а вызаў прынашу!  
Ў грудзях маіх кіпіць к вам гнеў агнём крылатым.  
Прэч рукі брудныя! Я ласкі не прашу!

„Высокі Суд!“ Капіталіст! Абшарнік!  
Над шыяй над маёй Дамокляў меч павіс!  
Ды знай,—не задражы! Пагрозы ўсе—намарна!  
Я не згаджусь пайсьці на подлы кампраміс!

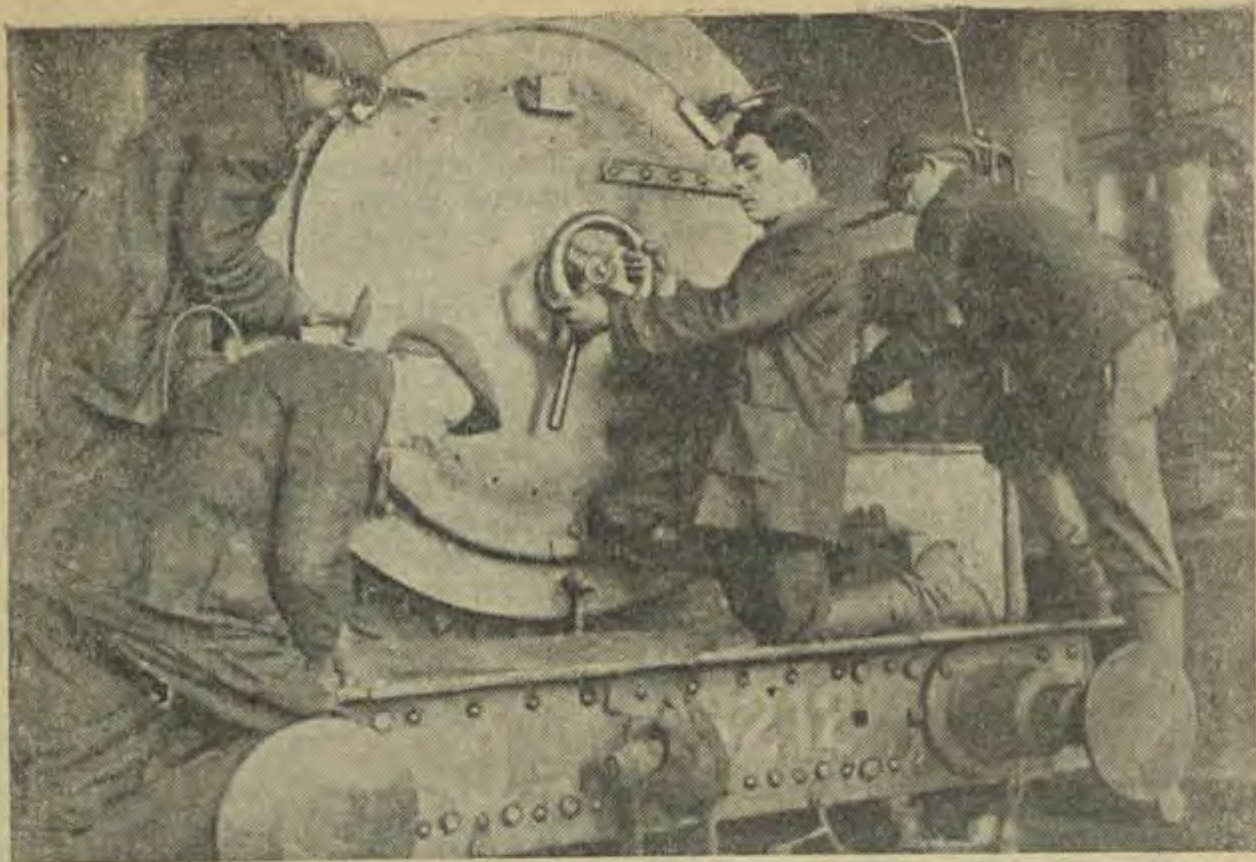
Ну, што-ж? Вынось прысуд! Я—толькі усьміхнуся.  
Дык хай завуююць кулі, забразгаюць мячы!  
Я—камунар! Нічога не баюся!  
Канец камэды рабеце, палачы!

Заходняя Беларусь  
Горадня—Вастрог  
25-XI—1929 г.

\*) В. Таўлай малады паэт Зах. Беларусі, які нядаўна ўцёк  
ад белага тэрору ў Польшчы. Палітэняволены. Прасядзеў 1 год  
у вастрозе ў Гародні. За ўдзел у антыфашыскай дэманстра-  
цыі ў Віл. бел. гімназіі дырэктарам Астроўскім быў выключаны  
з гімназіі і перададзены ў рукі паліцыі.







## ГУТАРКА З МАШЫНІСТАМ

Нарыс Е. САДОЎСКАГА

**П**АРАВОЗ, на якім мы ехалі, пабудавалі 25 год таму назад на Неўскім заводзе. 25 гадоў бесьперапыннага бега адбіліся на старым... Скура яго была цёмна-бурага колеру.

Труба—самая прыгожая частка машыны... На кур'ерскіх паравозах яна нібы люстэрка. На гэтым-жа паравозе труба была нейкага дзіўнага шэрага колеру, паліняўшая.

Наогул стары моцна патрапаўся... І усё-ж гэта быў добры паравоз, які мог рабіць прабег ад Менску да вялікіх вузлавых станцый лёгка, без усялякіх цяжкасцяў... Не дарэмна машыніст Глянцаў гэта любіў сваю машыну.

Глянцаў ведаў усё нутро паравозу. Усе раны, хворыя месцы, і гэта дазваляла яму ўберагчы паравоз ад усялякіх здарэнняў.

Ці любіў Глянцаў каго-небудзь больш, чым гэтую машыну? Так любіў ячэйку, членам якой ён быў, дачку, якая толькі-што пайшла ў школу.

Але не, ня больш, гэта была роўная любоў.

Стары любіў старога. Глянцаў стары. Я стаю каля яго, бок а бок, угледжваюся як ён сьмела вядзе паравоз.

Глянцаў гутарыць са мной і ўсё-ж рука на рычагах. Годы навучылі яго вясыці паравоз бяз страху і ён зараз—можа рабіць гэта нават з зачыненымі вачыма правільна.

Я ўглядаюся ў машыніста і чамусьці знаходжу шмат аднолькавых рысаў паміж ім і яго любімай машынай.

І Глянцаў старэнькі... І ў яго ад дыму скура цёмна-бурага колеру.

25 год бегу. Не, у Глянцава большы стаж. Ён расказвае аб сабе:

— 40 год, брацішка, 40 год па гэтых шляхах імчуся. Састарэўся на іх, але пакінуць іх яшчэ ня зьбіраюся. Я, як машына. Год бжыць, а потым у дэпо на рамонт. Улетку і я рэмантуюся.

Міналі кілёметры, імчаўся паравоз.

Памощнік Глянцава глядзеў за топкай... Ён сачыў за стрэлкай маномэтру, мяшаў лапатай вугаль і час-ад-часу закідваў лапату ў круглую глотку топкі.

Паравоз ішоў з хуткасцю 80 кілёметраў у гадзіну, прапускаючы лясы, палі, вёскі, станцыі.

Глянцаў веў састаў да вузлавой станцыі, а там зьмена.

Былі сур'ёзныя перагоны, на іх стары змаўкаў, глядзеў у вузкае ваконца, прабітае наперадзе паравоза, і пільна сачыў за рэйкамі.

Старыя везлі 10 вагонаў, якія былі перапоўнены пасажырамі. Гэта на іх плячох ляжала адказнасьць за жыццё дзесяткаў людзей.

На вузлавой станцыі—сцэпшчыкі адцапілі паравоз, і Глянцаў выбраўся на вольны шлях.

Ці расказываць аб гісторыі гэтай паездкі. Не, навошта.

Народны камісар шляхоў зносіў СССР т. Рухімовіч даў загад, па якому 8 дарог, у тым ліку і дзьве у БССР, Заходняя і Маскоўская, павінны былі да 5 сакавіка перайсьці на спараную язду.

Ці знаёмы ўжо чытач з гэтым тэрмінам? Апошнія гады на нашых дарогах у паравоза ня было сталай абслугоўваючай брыгады. Да вызначанай станцыі—абслугоўвала адна група, потым яна зьмянялася другой брыгадай.

Гэта зьмена брыгад, зразумела, адбівалася на самім паравозе. Ня было аднаго гаспадара. Кожныя 5—6 гадзін прыходзілі новыя людзі, і паравоз ад гэтага цяжка хварэў.

У адозьве ЦК УсеКП(б) і СНК СССР знойдзены правільны ключ да аздаруленьня транспарту—спараная язда.

Дзьве ці тры брыгады прымацоўваюцца да паравозу, і гэта ўжо яны цалкам адказваюць за яго.

Першы месяц дарога перайшла на гэты мэтад, а ён ужо апраўдвае сябе.

Стары Глянцаў па дарозе ў дэпо расказвае карысьць новай сыстэмы.

— Бачыў, як у дэпо машыністы навокал сваіх паравозаў клапацяцца—гэта і павінна быць.

Брыгады сачаць за рамантам, самі дапамагаюць рамантаваць паравоз. І вось бачыш—адзін рамонт, другі і паравоз робіцца здаровым.

Са многімі машыністамі Глянцаў вітаецца і ўдагонку кідае жарты:

— Цягнешся, старына.

Ад спаранай язды шмат карысьці... Па Аршанскім вузлу прабег паравозаў узрос да 263 кілёметраў у суткі. Вышэй нормы!

Брыгады ў спаборніцтве. Штурмуюць недахопы.

У Менску завод „Полымя Рэвалюцыі“ даў вышэй пляну 10 вагонаў і адзін паравоз. Пралетарыі Менску, БССР і ўсяго Савецкага Саюзу ідуць на дапамогу транспарту і арганізуюць суботнік.

Мы спыніліся. Перад намі праходзіў доўгі састаў таварнага поезда, і трэба было перакачаць яго.

— Але ты ня думай,—гаварыў Глянцаў,—што ўжо ўсё. Перайшли на спараную язду і можна супакойцца.

Цягвік прайшоў, мы перайшлі чыгунку і выйшлі на плянформу станцыі.

— Ты схадзі на станцыю і паглядзі расклад, а потым правяр. Пабачыш, што па раскладу ходзіць толькі 70—80 процантаў паяздоў... А гэта вялікае зло.

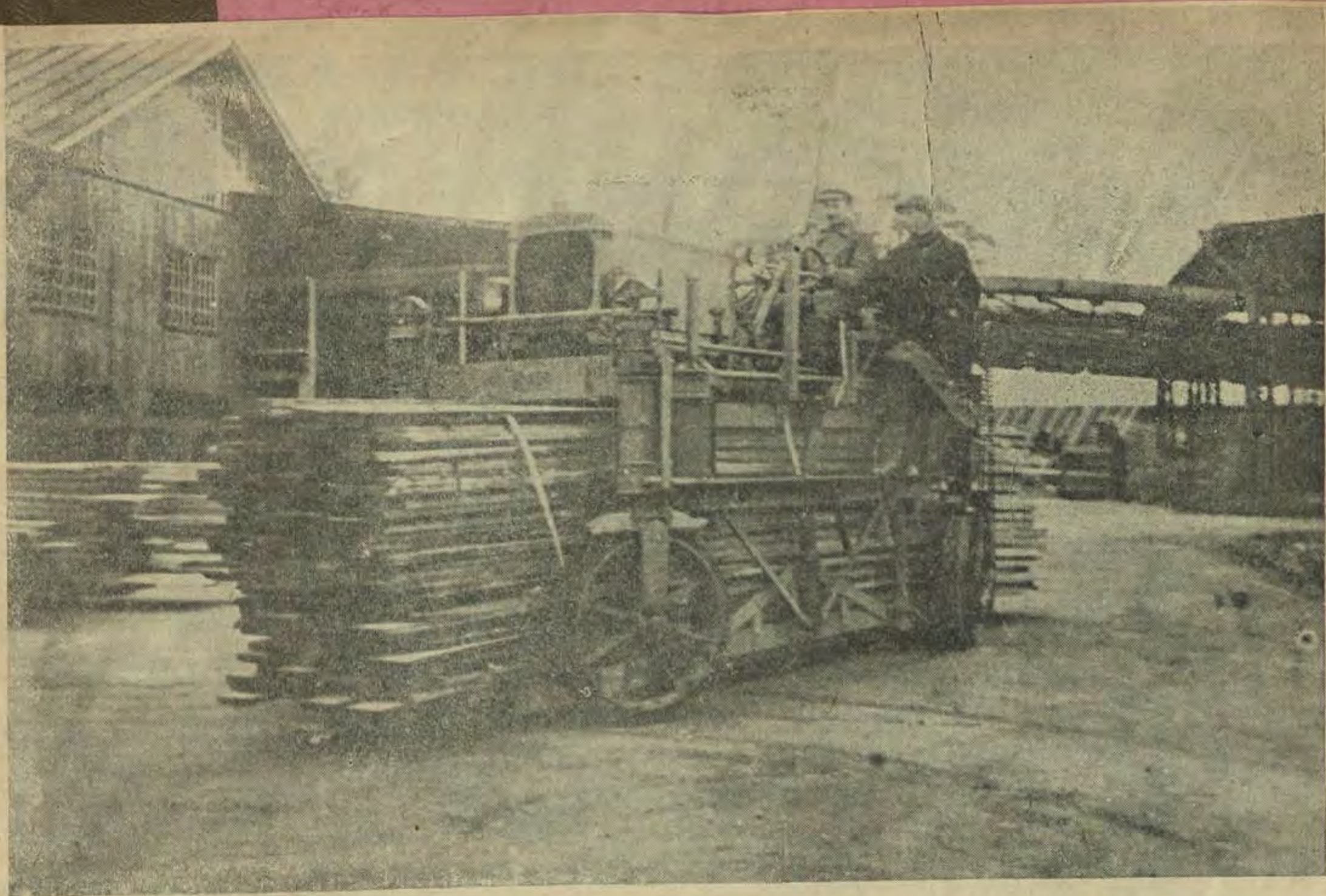
Шуміць вялікі вузлавая вучастак. Прабягаюць цягнікі.

Ключ да аздаруленьня сталёвых рээк знойдзены. Спараная брыгада аздаровіць транспарт.



З вузкага месца транспарт павінен абараціцца ў магутны рухавік сацыялістычнага будаўніцтва.





# БАБРУЙСКИ КОМБІНАТ

Нарыс  
С. ГРАХОЎСКАГА

**Г**РУЗНАЕ цела аўтобуса робіць нязграбны паварот і моўкне матор.

Гадзіннік на высокай чырвонай вежы паказвае палову восьмай. Чатыры чорных трубы выпускаюць сівы дым; на ім пераліваюцца праменьні толькі-што вынырнуўшага сонца.

... Гудок.

— Заклік да працы. Сьпяшаюся ў цэх: ён здалёку выглядае прыгорбленым, доўгім, доўгім, з шматлікімі выступамі, дзвярыма, сутарэннямі. Ён—беладрэўны цэх—адна неаддымая частка магутнага волату—Бабруйскага Дрэвапрацоўчага Комбінату.

Ён толькі вясною мінулага году першы раз уздыхнуў вентылятарамі, закруціліся вострыя пілы, запелі пасы.

У белых цагляных сьценах штормам забілася жыццё.

Людзі і лічбы.

Гомель,

Менск,

Мазыр,

далі людзей, далі рабочых беладрэўнаму цэху.

Тры профшколы выхавалі 300 чалавек, навучылі валодаць машынай, змагацца ўпарта за прамфінплян, за наша будаўніцтва. Яны маладыя бадзёрыя хлопцы, упартыя, адданыя справе. Іх звязалі гады вучобы, іх зьліла ў адно праца.

... У цэху безьліч варштатаў, усе яны разьмеркаваны ў хронолёгічным парадку процэсу працы, адзін за адным у тры рады стаяць надзіва складаныя варштаты.

Уключылі рубільнік.

Хлынуў ток у тоўстыя артэрыі правадоў, з дзікім (на першы погляд) сьвістам закруціліся пілы, зараўлі нажы, уразаючыся ў белае цела сухіх сасновых дэталей, яны бягуць па падачы, даганяюць адзін другога, плывуць ад варштату к варштату.

Роўныя белыя з выямкамі-дзіркамі плывуць у канец цэху.

Пасьля іх гоняць у „зборачны цэх“.

Тут працуе ў дзень 10 зборшчыкаў, каля кожнага вагонка рознага віду дэталей, яны складаюцца, улазяць адна ў адну і атрымоўваюцца „разьбітыя“ ўзьмеры.

Іх клеяць, прыскаюць дэталі да дэталі і складаюцца груды на дзіва прыгожых экспартных дзвярэй.

Яшчэ нядаўна два-тры месяцы Беладрэўны цэх клікамі „чарапахай“—ён выканаў толькі 22% свае праграмы, ён абвясціў прарыў. Часта стаялі варштаты, а то і па тры гадзіны маўчаў увесь цэх.

Рабочыя бегалі, хваляваліся, расло абурэньне.

— Няма току!!!

Зьвінеў тэлефон.

Электрастанцыя адказвала:

— Няма паліва!!!

— Няма труссы!!!

— Выключаем пару!!!

У сушыльных камэрах псаваліся сьвежыя дошкі, маўчалі каларыфэры.

Ня было матар’ялу.

Рабочыя крычалі, як галодны—хлеба, як паміраючы—вады.

— Току!!!

— Току!!!

Пасылаліся цэлыя брыгады на электрастанцыю, цягалі дровы, насілі апілки, і зноў пачынаў цягнуцца чорны дым з чацьвертай трубы.

„Ток—ёсьць!!!“

**Заклік беладрэўцаў**

На плоце каля ўваходу на двор комбінату вісеў вялізарны фанэрны ліст. Вялікія літары шротам білі ў сэрца кожнага рабочага, царапалі мазгі трывогай...

І лесцэх адказаў:

Даём!!!

Будзе!!!

Сказала электрастанцыя...

Уключылі рубільнік. Пабеглі роўныя сасновыя дэталі, закружыліся трансмісіі, зараўлі пілы.

Гладкія чыстыя, як шкло, дзверы адвозяць электро-ваганэтки з-пад шліфавальнага варштату.

А пасьля іх імчаць цягнікі ў далёкі Балтыцкі порт—гэта наша залатая валюта, нашы дзверы вытрымалі конкурэнцыю на міжнародным рынку, выціснуўшы дзверы Швэцыі і Амэрыкі. І асноўную частку дае іх Белцэх.

Мы выканалі сьняньня 95,6%—гэта яшчэ мала, гэтага для нас не хапае.

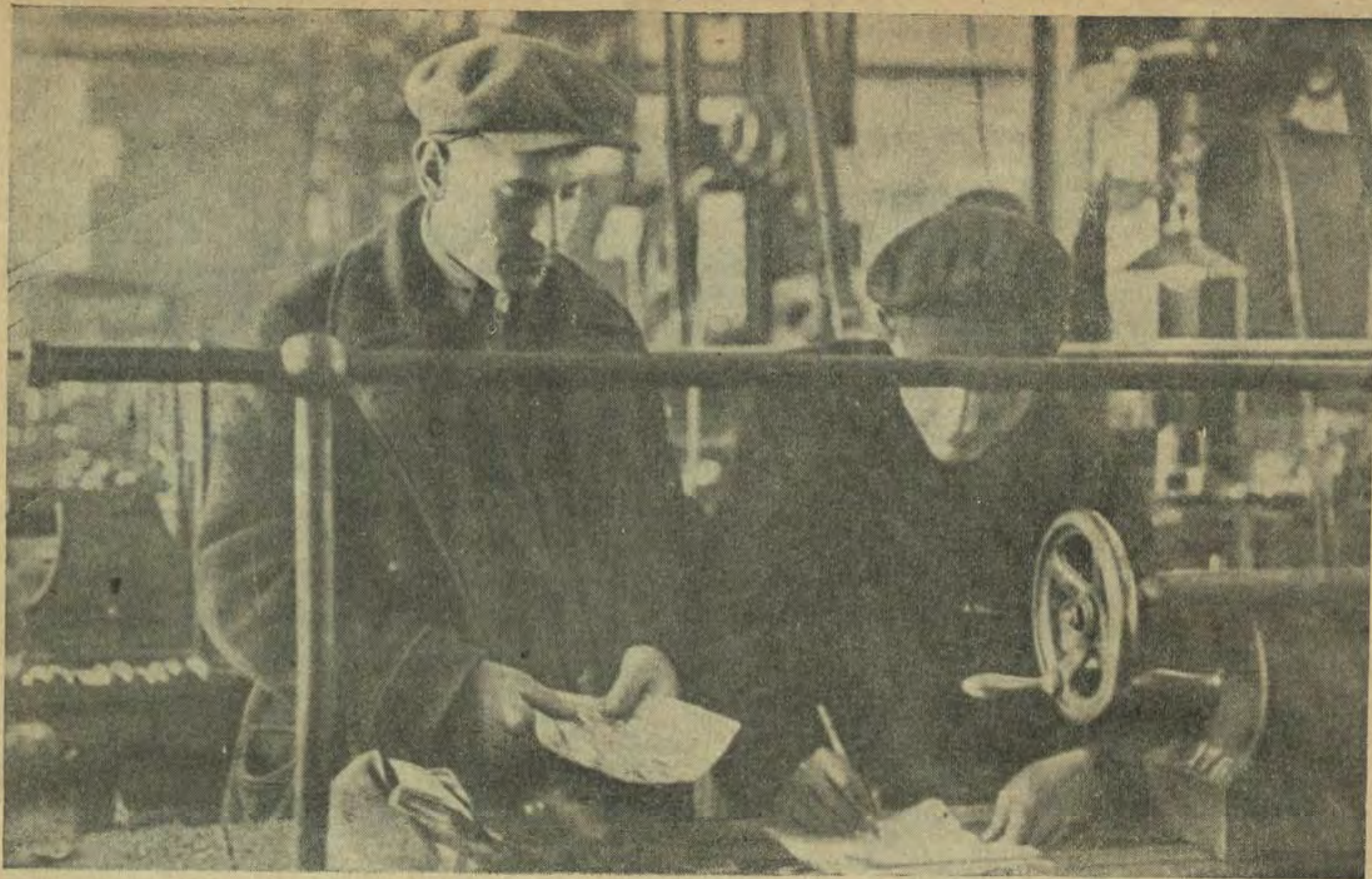
„Дадзім 100!!!“

„Зьнішчым брак!!!“

— б’юць у вочы лёзунгі каляровасьцю фарб, цэх працуе, цэх на поўным ходзе.

А за цэхам ляцяць эшалёны з экспартнымі матар’яламі па-за межы Савецкага Саюзу.





#### ПА ЧЫРВОНАЙ БЕЛАРУСІ.

Нядаўна на заводзе „Энергія“ адчынілася комсамольскае аддзяленне ашчадкас. Каса пачала вытвараць разьлікі ў рабочым цэху.

На здымку зверху: выплата зарплаты ў адным з цэхаў заводу.

На здымку пасярэдзіне: група рабочых саўгасу „Вішнеўка“ арганізавалася ва ўдарную брыгаду ў адказ на выступленьне меншавікоў-інтэрвэнтаў.

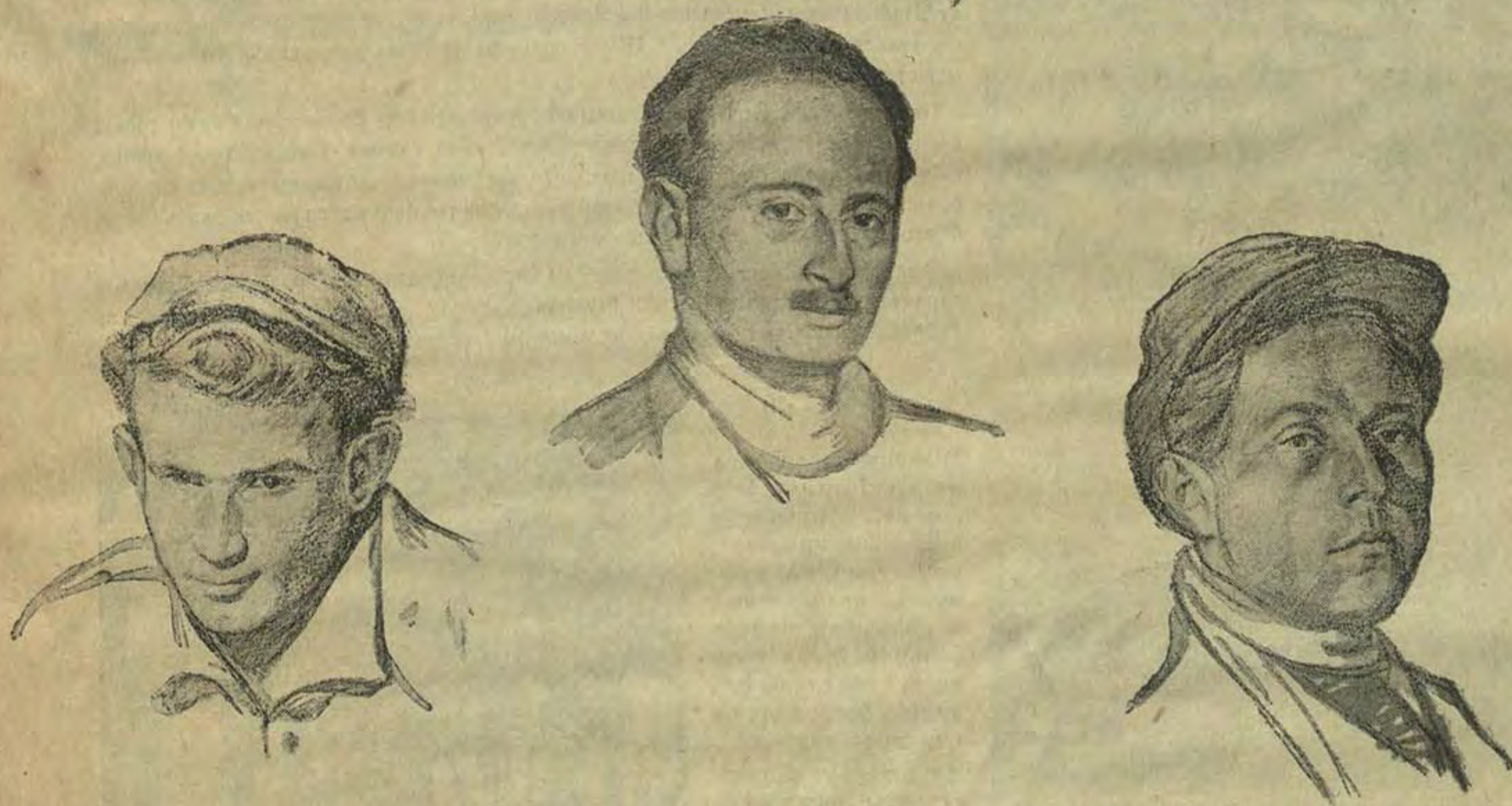
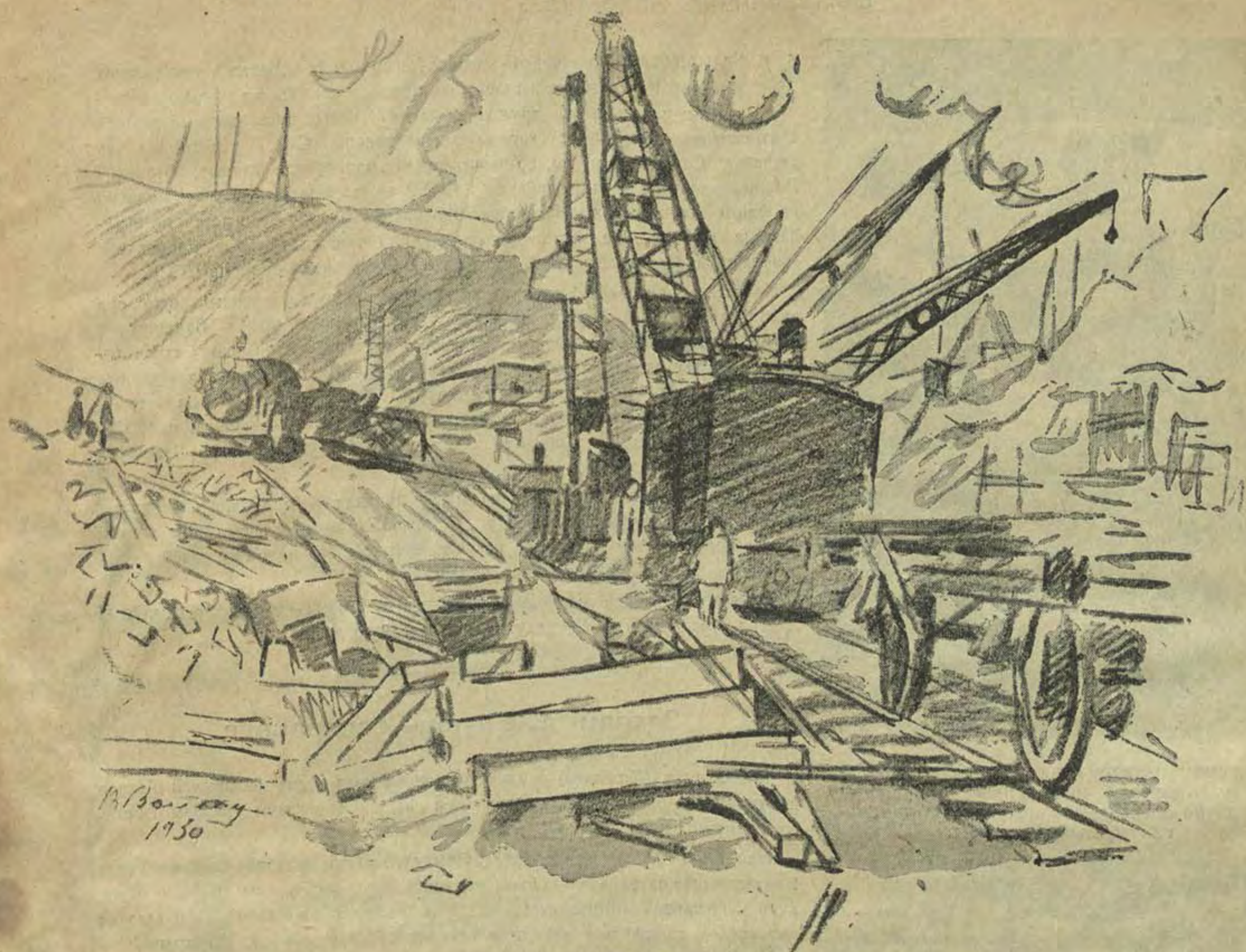
На здымку ўнізе зьлева: група трактарыстаў буйнейшага жывёлагадоўчага саўгасу БССР „Вішнеўка“ адказала меншавікам-інтэрвэнтам уступленьнем у камуністычную партыю. Гэтая група абавязалася падняць звыш пляну 75 га зямлі, назваўшы яе „Наш адказ інтэрвэнтам“.

На здымку ўнізе справа: рамонт трактарнай восі. Саўгас „Вішнеўка“.





З альбому ВАЛЕНЦІНА ВОЛКАВА.



ЗВЕРХУ: Малюнак Днепрастану. ЗНІЗУ: Лепшыя ўдарнікі Днепрастану.

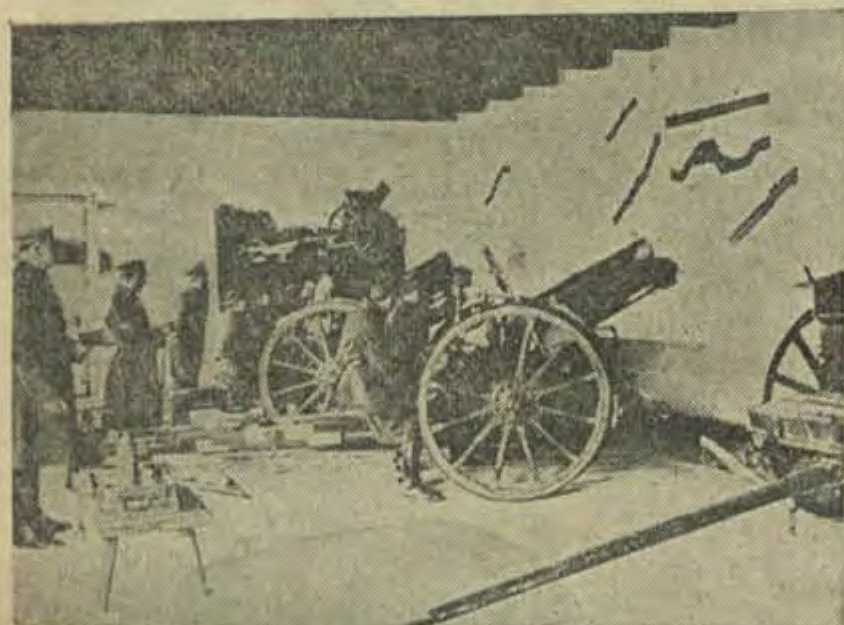


# НА ХВАЛЯХ КАПІТАЛІСТЫЧНАГА СЪВЕТУ.

Вызваленне Валеніуса.



На здымку паказана, як даводзіцца перавозіць у Амерыцы каштоўныя транспарты ў аўто, бо злачынцы карыстаюцца дапамогай афіцыйнай улады.



ФАШИЗМ РЫХТУЕЦЦА ДА НОВАЙ СУСЪВЕТНАЙ ВАЙНЫ  
УЗМАЦІМ ПРОЛЕТАРСКУЮ ПІЛЬНАСЦЬ.

У ФАШЫЦКАЙ Фінлянды арыштоўваюць усіх „левых“ політычных дзеячоў. Клясавы суд выносіць катаржныя прыгаворы рэволюцыйным рабочым. Фашыцкі друк і выдатныя політычныя дзеячы фінскай контрвыведкі вядуць бессаромлівае цкаванне СССР. Размовы аб „заваёве“ Савецкай краіны, аб зьвяржэнні „маскоўскае ўлады“, аб анэксіі Ленінграда і паўночных губерняў СССР аж да Уралу зрабіліся моднымі на фашыцкіх мітынгх. Нахабныя провокацыі фінскіх фашыстаў не зьяўляюцца навіной. Не зьяўляецца навіной і тое, што гэтыя провокацыі зьяўляюцца складанай часткай падрыхтоўкі інтэрвенцыі супроць СССР.

На гэтым фоне вельмі характарна паведамленне з Фінлянды, што суд зьмяніў прысуд быўшаму начальніку генэральнага штаба Валеніусу і „ўмоўна“ вызваліў яго. Фашыст Валеніус вызначыўся ня толькі тым, што па яго загаду ландасцы (фашысты) прапавалі схапіць быўшага прэзідэнта Фінлянды Стольбэрга і перакінуць яго ў СССР, але і тым, што ён падрыхтоўваў дзяржаўны пераварот з мэтай безадкладнага абвешчэння вайны СССР. Вось за гэтую раду фашыцкі суд лічыць магчымым узнагародзіць Валеніус ўмоўным вызваленнем.

У дзень вызвалення Валеніуса новы прэзідэнт рэспублікі Сьвінхуву прызначыў за старшыню Савету абароны крывацтвага ката фінляндзка рэволюцыі, забойцу дзесяткаў тысяч рабочых, добра вядомага сваёй лютай варожасцю да СССР генэрала Манэргэйма.

Вызваленне Валеніуса і прызначэнне Манэргэйма—досыць красамоўны факты. Працоўныя СССР дадуць ім адпаведную ацэнку.

## Залпамі ліквідуюць беспрацоўе.

У Седлецах (Польшча) у канцы сакавіка мела месца надзвычай баявое выступленне беспрацоўных з прычыны спынення выдачы ўрадавымі органамі дапамогі па беспрацоўі.

Каля 1.000 беспрацоўных, даведаўшыся аб гэтым, уварваліся ў магістрат і катэгорычна патрабавалі выдачы дапамогі. Зараз-жа была выклікана паліцыя, якая з пажарнай помпы пачала заліваць беспрацоўных вадой. Калі гэта не дапамагло, паліцэйскія далі некалькі залпаў са стрэльбаў. Беспрацоўныя адказалі градам каменяў і атакавалі паліцыю крэсламі, палкамі. Барацьба цягнулася некалькі гадзін. Шмат паліцэйскіх было паранена. Памяшканне магістрату разбурана ўшчэнт.

Гэтак па ўсёй Польшчы. Фашыцкі орган „Кур’ер Віленскі“ за адзін толькі дзень прыводзіць шэсць самагубстваў з-за галечы і адсутнасці працы, якія мелі месца ў Вільні. Ясна, што такі шлях выбіраюць толькі слабыя; большасць разам з усёй рабочай клясай вядзе бязьлітасную рэволюцыйную барацьбу супроць дыктатуры фашызму.

Выступленні беспрацоўных набылі настолькі востры, пагражаючы фашызму характар, што міністэрства ўнутраных спраў выдала распараджэнне аб ўзбраенні паліцыі танкамі, кулямётамі і газавымі бомбамі.

Мільёны сялянскага насельніцтва ва ўсім сьвеце, прыбітыя аграрным крызісам, выкінутыя на вуліцу з прададзеных з аукцыёну памяшканняў, ідуць у гарады і павялічваюць армію беспрацоўнага пролетарыату.

На здымку: Дэманстранты перад хлебнай крамай патрабуюць хлеба.



Выданне Беларускага Дзярж. Выдавецтва.

Адказны рэдактар МІХАСЬ ЧАРОТ.



# ЛЕПШАЯ РЕКЛАМА

Ў адзіным у БССР—двохтыднёвым ілюстраваным часопісу „Чырвоная Беларусь“

**Дзесяткі тысяч працоўных чытаюць „Чырвоную Беларусь“**  
 арганізацыям скідка. званеце па тэлефонам №№ 17-12, 7-41  
 і да вас будзе высланы працаўнік для прыёму абвесткі  
 зьмяшчэньне абвесткі **ГАРАНТУЕ ПОЎНЫ ПОСЬПЕХ**  
 у „Чырвонай Беларусі“





АДДЗЕЛ ПАДПІСНЫХ І ПЭРЫОДЫЧНЫХ ВЫДАННЯЎ

ПАДПІШЫСЯ НА 1931

на адзіны ў ВССР ілюстраваны двухтыднёвы часопіс тыпу лепшых ілюстраваных часопісаў СССР

# Чырвоная Беларусь

ПАД РЕДАКЦЫЯЙ МІХАСЯ ЧАРОТА

У „Чырвонай Беларусі“ на працягу 1931 г. будуць зьмешчаны:

**Апавяданьні:** Авалава, З. Бядулі, С. Баранавых, Іл. Барашкі, Вольнага, Тараса Гушчы, Цішкі Гартнага, Платона Галавача, Даўгапольскага, Міхася Зарэчнага, Ізбаха, Васіля Каваля, Элі Кагана, Р. Кальтофэн, М. Кальтофэн, М. Лынькова, Ліманаўскага, Р. Мурашкі, Маўра, М. Нікановіча, Нёманскага, Кузьмы Чорнага, Міхася Чарота і інш.

**Поэмы і вершы:** А. Александровіча, Астапенкі, Янкі Бобрыка, П. Броўкі, М. Багуна, Алесь Звонака, Янкі Купалы, Якуба Коласа, Крапівы, Максіма Лужаніна, Валерыя Маракова, І. Плаўніка, Юлія Таўбіна, Ізі Харыка, Ул. Хадыкі, М. Хведаровіча, Міхася Чарота, С. Шушкевіча і інш.

**Нарысы і фэльетоны:** Бяліны-Падгаецкага, Бэндэ, Вольнага, Яўгена Жука, Цімоха Зарэчнага, Клімчука, Мікуліча, Васіля Сташэўскага, Шкадарэвіча, Хв. Шынклера.

**Малюнкі і фото:** Ахрэмчыка, Азгура, Бразэра, Булычова, Вал. Волкава, Давідовіча, Кіпніса, Барыса Малкіна, Мазэлева, Ул. Семянякі, Салавейчыка, М. Філіповіча і цэлага шэрагу раённых карэспандэнтаў.

**Усяго „Чырвоная Беларусь“ дае ў год:**

звыш 1000 фотаздымкаў, якія ілюструюць соцыялістычнае будаўніцтва СССР і БССР, а таксама замежнае жыццё, звыш 300 малюнкаў лепшых мастакоў, звыш 200 апавяданняў, вершаў і нарысаў.

**„Чырвоная Беларусь“ будзе высьвятляць:**

самыя шырокія праявы жыцця, рэканструкцыйнага перыяду і магутнага наступу па ўсяму фронту вёскі, соцыялістычнага саборніцтва і ўдарніцтва, змаганьне за пяцігодку ў чатыры гады, колектывізацыю сельскай гаспадаркі і інш.

**Умовы падпіскі:**

На 1 год		На 6 мес.		На 3 мес.		Асобны нумар каштуе	15 к.
р.	к.	р.	к.	р.	к.		
3	—	1	50	—	75		

Тэлефон рэдакцыі  
17-09

Тэлефон бюро  
падпіскі 17-12

**Падпіска прымаецца:** Аддзелам падпісных і перыодычных выданняў БДВ, М о н с к, Савецкая, 79; усімі кнігарнямі, кіёскамі і ўпаўнаважанымі БДВ, усімі пашт.-тэлеграфнымі канторамі і крамамі спажыв. коопэрацыі.